

PHILIPS

All-in-One Water
Dispenser

ADD5980M



BG Ръководство за употреба 01

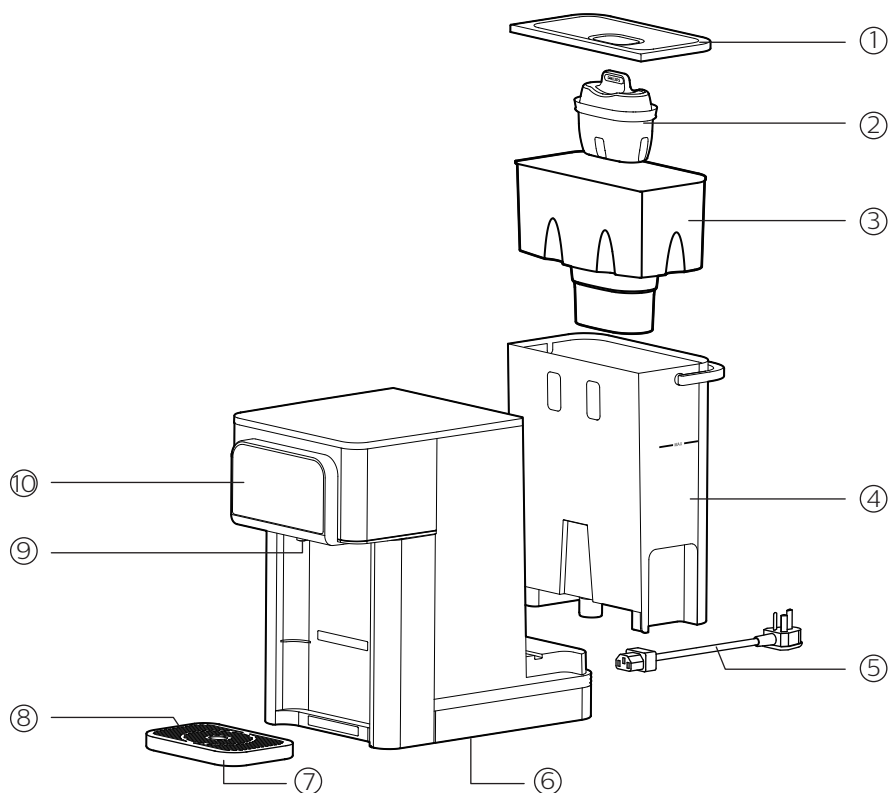
CZ Návod k použití 13

EN User Manual 24

PL Podręcznik użytkownika 35

RU Руководство пользователя 47

SK Návod na použitie 58



BG

- ① Капак на водния резервоар
- ② Филтър
- ③ Вътрешен резервоар за вода
- ④ Резервоар за вода
- ⑤ Захранващ кабел
- ⑥ Основен корпус
- ⑦ Тавичка за отцеждане
- ⑧ Решетка на тавичката за отцеждане
- ⑨ Дюза
- ⑩ Пульт за управление

CZ

- ① Víko zásobníku vody
- ② Filtr
- ③ Vnitřní zásobník
- ④ Zásobník vody
- ⑤ Napájecí kabel
- ⑥ Hlavní část
- ⑦ Odkapávací tácek
- ⑧ Plocha odkapávací misky
- ⑨ Ústí
- ⑩ Kontrolní panel

EN

- ① Water tank cover
- ② Filter
- ③ Inner water tank
- ④ Water tank
- ⑤ Power cord
- ⑥ Main body
- ⑦ Drip tray
- ⑧ Drip tray plate
- ⑨ Nozzle
- ⑩ Control Panel

PL

- ① Pokrywa zbiornika na wodę
- ② Filtr
- ③ Wewnętrzny zbiornik na wodę
- ④ Zbiornik na wodę
- ⑤ Przewód zasilający
- ⑥ Główny korpus
- ⑦ Taca ociekowa
- ⑧ Płyta tacy ociekowej
- ⑨ Dysza
- ⑩ Panel sterowania

RU

- ① Корпус резервуара для воды
- ② Фильтр
- ③ Внутренний резервуар для воды
- ④ Резервуар для воды
- ⑤ Шнур питания
- ⑥ Основной корпус
- ⑦ Поддон для капель
- ⑧ Решетка поддона для капель
- ⑨ Выпускная насадка
- ⑩ Панель управления

SK

- ① Kryt nádrže na vodu
- ② Filter
- ③ Vnútorná nádrž na vodu
- ④ Nádrž na vodu
- ⑤ Napájací kábel
- ⑥ Telo zariadenia
- ⑦ Odkvapkováacia miska
- ⑧ Odkvapkováacia mriežka
- ⑨ Tryska
- ⑩ Ovládací panel

1. Важно

При използване на електроуреди трябва да се вземат предпазни мерки, които включват следното:

- Дръжте захранващия кабел далеч от досега на деца.
- Уредът не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, двигателни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са под наблюдение и инструктаж.
- Децата следва да се наблюдават да не си играят с уреда.
- Монтирайте уреда съгласно инструкциите за монтаж в настоящото ръководство за потребителя.
- Използвайте добре проветрено място. Този уред излъчва гореща пара.
- Уверете се, че захранващият кабел не влиза в контакт с горещи повърхности.
- Никога не поставяйте корпуса на уреда, щепсела или захранващия кабел във вода или други течности. Винаги почиствайте уреда, като го забършете с влажна кърпа.
- Винаги проверявайте дали ръцете ви са напълно сухи, преди да използвате или регулирате ключовете на уреда или преди да докосвате захранващия щепсел или захранващите връзки.
- Не поставяйте препятствия пред отворите за вентилация отстрани на уреда.
- Този продукт е предназначен да филтрира само чешмяна вода. Не го зареждайте в продукта вода с неизвестно качество или с такава с влошено микробиологично качество. Използвайте само студена вода или вода със стайна температура. Не използвайте за приготвяне на бебешка храна.
- Консумирайте филтрираната вода в рамките на 24 часа.
- Никога не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепсел са повредени или ако самият уред е повреден.
- Уредът е предназначен за филтриране, охлаждане и нагряване на вода. Моля, не използвайте уреда за охлаждане на други течности, тъй като това ще повреди уреда и ще анулира гаранцията.
- Не почиствайте с разтворители или силни химически вещества.
- Не работете с уреда, ако е повреден кабелът, щепсела или ако уредът е имал неизправност или повреда от какъвто и да е характер. Ако кабелът се повреди, той трябва да се смени от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не зареждайте уреда с гореща вода. Приложимата температура за входяща вода в уреда е в диапазона 5-30°C.
- Не отстранявайте филтъра, докато уредът работи.

- При първата употреба или след като е била напълно източена водата от всички резервоари, се уверете, че са спазени всички инструкции за първа употреба.
 - Уредът е проектиран за работа само в домашни условия или в малки офиси. Не трябва да се използва с търговска цел.
 - При първа употреба са необходими няколко минути, за да се напълни резервоарът за студена вода, през което време няма да може да се дозира студена вода.
 - След включване натиснете бутона Power (Захранване), за да включите уреда и пулта за управление.
 - Този уред е предназначен за употреба в домакинства и подобни приложения като:
 - кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни среди;
 - от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
 - среди от тип „нощувка и закуска“;
 - вилни жилища.
 - Уредите се почистват нормално след употреба и не са предвидени за потапяне във вода за почистване съгласно указанието, че уредът не трябва да се потапя.
 - Уредът не трябва да се поставя в шкаф по време на употреба.
 - Почистване и дейности за поддръжка от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
-
- След употреба по повърхността на нагревателния елемент има остатъчна топлина.
 - Изходът на уреда или други елементи може да са горещи след цикъл.
 - Внимавайте за гореща пара при дозиране на вода $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не разполагайте няколко контакта на стената или няколко разклонителя зад гърба на уреда

2. Части и функции

Това е диспенсър за вода. С помощта на технология за мигновено нагряване той осигурява гореща вода с различни температури за секунди. По заявка може да се осигури студена вода с температура 8°C. Благодарение на филтъра Philips Micro X-Clean можете винаги да се наслаждавате на свежа и чиста вода у дома.

Пулт за управление



Бутон за вкл./изкл.

Натиснете за активиране на уреда. Натиснете и задръжте за 3 секунди за деактивиране на уреда.



Заклучване за безопасност

Когато е избрана гореща вода $\geq 40^{\circ}\text{C}$, натиснете за отключване, преди да натиснете бутона за дозиране. Натиснете за заключване на уреда.



Бутон за дозиране

Натиснете за започване или спиране на дозиране. Натиснете и задръжте за 3 секунди за непрекъснато дозиране на 1 l вода при избраната температура.



Индикатор/бутон за отстраняване на котлен камък

Светва, когато е време да се изпълни цикъл за отстраняване на котлен камък. Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да започне процес за отстраняване на котлен камък. По време на отстраняване на котлен камък натиснете бутона за дозиране за пауза и бутона за отстраняване на котлен камък или дозиране за рестартиране. Забележка: за подробна процедура за отстраняване на котлен камък вижте указанията в Глава 5. Процесът на отстраняване на котлен камък не може да бъде спрял, докато не приключи.



Индикатор за охлаждане

Светва, когато се охлажда водата, и изгасва, когато охлаждането приключи.



Индикатор за недостатъчно количество вода

Мига, когато няма достатъчно вода в резервоара за вода. Моля, напълнете резервоара за вода. Лампата ще изгасне.



Индикатор за край на експлоатационна продължителност на филтъра

Мига: приближава краят на експлоатационна продължителност на филтъра.
Свети постоянно: филтърът достига края на експлоатационна продължителност.



Избор на температура на водата

Продължете да натискате единия от бутоните, за да изберете между настройките.



Избор на обем на водата

Продължете да натискате единия от бутоните, за да изберете между настройките.



Нулиране на експлоатационната продължителност на филтър

Натиснете и задръжте бутона за 3 секунди, за да нулирате експлоатационната продължителност на филтъра. Индикаторът за експлоатационна продължителност на филтъра изгасва.



Изключване на охлаждащата система

Натиснете и задръжте за 3 секунди и двата бутона, за да изключите/включите охлаждащата система. След като охлаждащата система се изключи, изберете температура на студената вода за дозиране на вода с температура на околната среда.

Основни технически спецификации

Модел на продукта	ADD5980M
Модел на филтъра	Micro X-Clean: AWP210 (1 пакет) AWP211 (3 пакета) AWP212 (6 пакета)
Номинално напрежение	220-240V~
Номинална честота	50-60Hz
Номинално потребление на мощност	Общо: 2200W; Нагряване: 2100W; Охлаждане: 70W
Приложим източник на вода	Обществена водоснабдителна мрежа

3. Инсталиране

Преди да използвате уреда за пръв път

- Отстранете всички части на опаковката.
- Отстранете капака на резервоара и извадете вътрешния резервоар за вода и резервоара за вода. Измийте, изплакнете и подсушете щателно.
- Почистете уреда съгласно инструкциите за почистване в глава 5.

ВНИМАНИЕ: МОЛЯ, НЕ РАЗГЛОБЯВАЙТЕ САМИЯ УРЕД. ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ЕЛЕМЕНТИ ЩЕ БЪДАТ ИЗЛОЖЕНИ НА ВЪНШНИ ВЪЗДЕЙСТВИЯ И ИМА ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

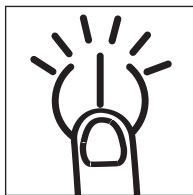
Позициониране на уреда

- Не инсталирайте уреда на много влажно или горещо място, близо до източник на топлина.
- Поставете уреда на плоска и равна повърхност.
- Не използвайте уреда на открито. Този уред е подходящ за употреба само на закрито.
- **ВНИМАНИЕ: НЕ ИНСТАЛИРАЙТЕ ТОЗИ УРЕД НА МЯСТО С ПРЯКА СЛЪНЧЕВА СВЕТИЛИНА.**
- Уверете се, че вентилацията от двете страни на уреда не е блокирана или покрита.

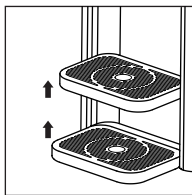
4. Начин на употреба

Напълнете резервоара с вода до отметката MAX; водата ще протича през филтъра при зададената скорост и може да е необходимо известно време поради действието на филтърната касета.

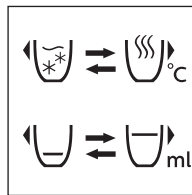
1. Включете щепсела. Натиснете бутона за включване на захранването. Бутонът за включване на захранването ще светне и уредът е готов за работа. (A-1)
2. Регулирайте височината на тавичката за отцеждане, така че да се побере размерът на използваната чаша. Има 2 опции за височина. (A-2)
3. Поставете порцеланова или стъклена чаша върху тавичката за отцеждане.
4. Изберете желаната температура и обем. (A-3)
5. Натиснете бутона за заключване за безопасност на уреда (не важи за охладена вода), (A-4)
6. Натиснете бутона за дозиране, за да започне дозирането. (A-5)



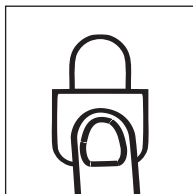
A-1



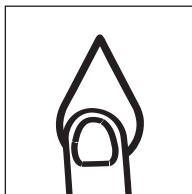
A-2



A-3



A-4



A-5

Забележки:

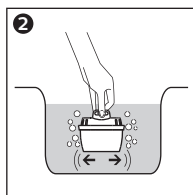
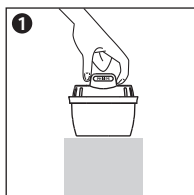
- Натискането на кой да е бутон по време на дозиране може да спре цикъла. След като цикълът спре, не може да бъде продължен. Трябва да се стартира нов цикъл.
- Уредът автоматично ще премине в режим на неактивност, ако не се изпълнява операция в продължение на 1 минута. Докоснете кой да е бутон, за да активирате отново уреда.
- Общият капацитет за филтриране (не охлаждане) за този уред е 1,4 l, стига и вътрешния резервоар за вода, и резервоарът за вода да се доливат.

5. Почистване и поддръжка

Почистване при първа употреба

1. Подготовка на касетата на филтъра

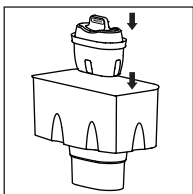
- Отстранете опаковката. Често по повърхността ѝ може да има картонен прах, това е нормално. Тези частици са безобидни и се отмиват в процеса на подготовка.
- Накиснете филтърната касета в чиста вода за 15 минути. Разклатете я леко, за да отмиете картонения прах от повърхността.



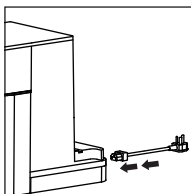
2. Подготовка на уреда

- Отстранете вътрешния резервоар за вода.
- Уверете се, че уплътняващият пръстен е правилно инсталиран.
- Натиснете филтърната касета във вътрешния резервоар за вода. Уверете се, че ляга плътно. (B-1)
- Поставете обратно вътрешния резервоар за вода в резервоара за вода.
- Свържете захранващия кабел в гнездото в основата на уреда. (B-2)
- Напълнете резервоара за вода с 2 l чешмяна вода и поставете обратно резервоара за вода в уреда.
- Поставете тавичката за отцеждане и решетката на тавичката за отцеждане в предната част на уреда. (B-3)
- Поставете кана или друг съд под отвора за дозиране.
- Включете захранващия кабел в контакт на захранващата електрическа мрежа и включете уреда.

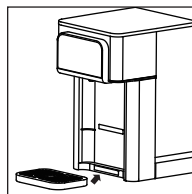
- Натиснете  , за да изберете студена вода. Натиснете и задръжте  за 3 секунди. Дозирайте студена вода, докато резервоарът за вода се изпразни.
- Изхвърлете дозираната вода. Сега уредът е готов за употреба.



B-1



B-2



B-3

Почистване

ВНИМАНИЕ: НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ КОРПУСА НА УРЕДА, ЩЕПСЕЛА ИЛИ ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГИ ТЕЧНОСТИ. ВИНАГИ ГИ ЗАБЪРСВАЙТЕ С ВЛАЖНА КЪРПА.

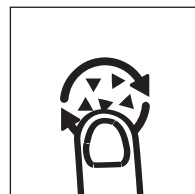
- Винаги изключвайте уреда от бутона и щепсела преди почистване
- Редовно измивайте, изплаквайте и подсушавайте вътрешния резервоар за вода, резервоара за вода и капака на резервоара, поне при смяна на филтърната касета.
- Поради съображения за хигиена и безопасност винаги трябва да почиствате вътрешния резервоар за вода, резервоара за вода и капака на резервоара, ако не е бил използван или е бил съхраняван за повече от 2 седмици.

Отстраняване на котлен камък

- За безопасна и ефикасна работа на уреда е важно редовно да се отстранява котленият камък.
- Необработените отлагания на котлен камък не позволяват ефикасно провеждане на топлина по нагревателния елемент и може да засегнат ефективността му.
- Индикаторът/бутонът за отстраняване на котлен камък светва, когато уредът изисква процедура по отстраняване на котлен камък. Няма да можете да използвате функцията за дозиране на вода с температура над 40 °C, докато не изпълните отстраняване на котлен камък. Можете да дозирате само студена вода или вода със стайна температура.
- Уверете се, че резервоарът за вода е празен и филтърът е отстранен преди стартиране на процедура за отстраняване на котлен камък.

Процедура по отстраняване на котлен камък

1. Отстранете филтъра и вътрешния резервоар за вода.
2. Напълнете резервоара за вода с не по-малко от 2 литра разтвор на лимонена киселина в съотношение 1:20 (1 g лимонена киселина на 20 ml вода).
3. Поставете кана под дюзата за дозиране.
4. Натиснете и задръжте бутона за отстраняване на котлен камък за 3 секунди. (C-1)
5. Бутонът за отстраняване на котлен камък ще мига и уредът ще стартира процедура за отстраняване на котлен камък. Това ще отнеме около 30 минути. Внимание: дозираният разтвор ще е горещ.
6. Когато резервоарът за вода се изпразни, налейте 2 литра студена вода и отново натиснете и задръжте бутона за отстраняване на котлен камък.
7. Уредът ще изпълни цикъл за почистване. Внимание: дозираният разтвор ще е горещ.
8. След приключване на процедурата бутонът за отстраняване на котлен камък ще изгасне.
9. Поставете обратно филтъра след приключване на процедурата.



C-1

Забележки:

- По време на изпълнение на процедурата за отстраняване на котлен камък можете да натиснете бутона за дозиране за пауза и да натиснете бутона за дозиране или за отстраняване на котлен камък за рестартиране.
- Процедурата за отстраняване на котлен камък не може да се спре, докато не приключи.
- Когато е време за отстраняване на котлен камък, няма да можете да дозирате вода с температура над 40 °C, докато не изпълните отстраняване на котления камък. Ще можете да дозирате само студена вода или вода със стайна температура.

Смяна на филтърната касета

За гарантиране на най-добра ефективност, сменяйте филтърната касета в съответствие с индикатора за експлоатационна продължителност на филтъра или с предложения цикъл на смяна.

- Моля, почистете и инсталирайте филтърната касета съгласно инструкциите за почистване при първа употреба по-горе.
- Нулирайте индикатора за експлоатационна продължителност, като натиснете и задръжте за 3 секунди  и .

Модел	Предлаган цикъл на смяна
AWP210/AWP211/AWP212	след 100 литра или на всеки 30 дни, което възникне първо.

Индикаторът за експлоатационна продължителност мига: филтърът скоро ще приключи експлоатационната си продължителност.

Индикаторът за експлоатационна продължителност свети постоянно: филтърът е достигнал края на експлоатационната си продължителност.

Забележки:

- Водата е хранителна съставка. Препоръчваме използването на филтрираната вода в рамките на 1 ден. Ако уредът не е използван за повече от 72 часа, напълнете го два пъти със студена вода и изпразнете водата, преди да продължите да го използвате нормално.
- Не препълвайте резервоара за вода, не наливайте над отметката max, за да избегнете риска от преливане на вода в резервоара за необработена вода.

6. Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможни причини	Решения
Панелът на дисплея не светва.	Уредът е в неактивен режим.	Докоснете кой да е бутон за активиране на уреда.
	Уредът не е свързан към захранване.	Включете щепсела и натиснете бутона за захранването, за да включите уреда. Ако не работи, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Уредът не дозира гореща вода.	Уредът не е свързан с електрозахранване.	Включете щепсела и натиснете бутона за захранването, за да включите уреда.
	Няма вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара за вода.
	Бутонът за дозиране е заключен.	Натиснете бутона за отключване, за да отключите уреда.
	Уредът изисква отстраняване на котлен камък.	Извършете отстраняване на котлен камък съгласно инструкциите в глава 5.
Теч от резервоара за вода.	Резервоарът за вода е напълнен над максималното ниво на водата.	Напълнете резервоара за вода до максималното ниво на водата. Ако течът продължи, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Капе вода от извода.	Резервоарът за вода е напълнен над максималното ниво на водата.	Напънете резервоара за вода до максималното ниво на водата.
	Има кондензирана вода по дисплея след дозиране на гореща вода.	Забършете панела със суха кърпа.
Уредът не дозира студена вода.	Уредът не е свързан към електрозахранване.	Включете захранващия кабел и натиснете бутона за захранването, за да включите уреда.
	Няма вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара за вода.
	При първа употреба резервоарът за вода все още не е напълнен.	Следвайте инструкциите за почистване при първа употреба в глава 5.
	Системата за охлаждане е изключена.	Натиснете и задръжте за 3 секунди  и  , за да включите системата за охлаждане. След като системата за охлаждане се включи, ще чуете звука за охлаждане и индикаторът за охлаждане ще светне. Ако не работи, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Нестабилен поток на водата.	Има варовик, натрупан по нагревателния елемент.	Следвайте инструкциите за отстраняване на котлен камък, за да го отстраните.

Бавен поток на водата.	Има варовик, натрупан по нагревателния елемент.	Следвайте инструкциите за отстраняване на котлен камък, за да го отстраните.
	Има въздух във водната помпа.	Напълнете резервоара за вода.
Индикаторът за недостатъчно количество вода мига.	Няма вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара за вода.
	Филтърът е запушен.	Сменете с нова филтърна касета.
Водата има странен вкус.	Уредът не е почистен щателно след отстраняване на котлен камък.	Изпълнете стъпки 6-9 в глава 5 от инструкциите за отстраняване на котлен камък, за да почистите уреда.
	Филтрираната вода не е използвана продължително време.	Изхвърлете водата, останала в резервоара за вода, и налейте прясна вода от чешмата.
	Филтърът е достигнал края на експлоатационната си продължителност.	Сменете с нова филтърна касета.
Заклучването за безопасност не работи.	Функцията за заключване за безопасност е изключена.	Натиснете и задръжте бутона за заключване за безопасност за 10 сек, за да я включите.
Заклучването за безопасност и 90°C мигат със звуков сигнал.	Има аномалия на нагревателния елемент.	Прекъснете захранването и изчакайте 5 минути. Включете отново захранването и изпълнете процедура за отстраняване на котлен камък съгласно инструкциите в глава 5. Ако това не отстрани проблема, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Заклучването за безопасност и 200/250 ml мигат със звуков сигнал.	Има аномалия на датчика за температура на входящата вода.	Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Заклучването за безопасност мига със звуков сигнал.	Неизправност на дисплея.	Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Заклучването за безопасност и 100 °C мигат със звуков сигнал	Прегряване.	Прекъснете захранването и изчакайте 5 минути. Включете отново захранването и изпълнете процедура за отстраняване на котлен камък съгласно инструкциите в глава 5. Ако това не отстрани проблема, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

7. Гаранция и обслужване

Ако ви е необходима информация или имате проблеми, посетете уебсайта на Philips на адрес www.philips.com или се свържете с отдела за обслужване на клиенти във вашата страна. Ако няма център за обслужване на клиенти, посетете местния търговски представител.

8. Опаковъчен лист

Диспенсър за вода	1 бр
Филтърна касета	1 бр
Тавичка за отцеждане	1 бр
Ръководство за потребителя	1 бр
Захранващ кабел	1 бр
Кратко ръководство	1 бр



Този символ на продуктите и придружаващата ги документация означава, че изхвърляните електрически и електронни продукти не трябва да се смесват с общите битови отпадъци.

За правилно изхвърляне или обработка, възстановяване и рециклиране отнесете тези продукти в

предвидените пунктове за събиране, където ще бъдат приети безплатно. В някои страни е възможно да върнете старите си продукти при закупуването на нов продукт.

Правилното изхвърляне на тези продукти ще ви помогне да спестите ценни ресурси и да предотвратите евентуални ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилна обработка на отпадъците. Моля, свържете се с вашите местни органи за допълнителни подробности относно най-близкия пункт за събиране на ОЕЕО.

Възможно е да има наказания за неправилно изхвърляне на този продукт съгласно националното ви законодателство.

1. Důležité

Při používání elektrických spotřebičů je zapotřebí dbát nezbytných opatření, která zahrnují:

- Napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nebyly pod dohledem nebo nebyly poučeny;
- Děti jsou pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Instalujte spotřebič v souladu s instalačními pokyny v tomto uživatelském manuálu.
- Používejte v dobře větraném prostoru. Tento spotřebič produkuje horkou páru.
- Zajistěte, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Nikdy nepokládejte tělo, zástrčku nebo napájecí kabel do vody nebo jiných tekutin. Pokaždé očistěte pomocí vlhkého hadříku.
- Před použitím nebo nastavováním spínačů se vždy ujistěte, že máte dokonale suché ruce; a stejně tak před dotekem zástrčky nebo napájecího kabelu.
- Nezakrývejte větrání po stranách spotřebiče.
- Tento produkt je určen pouze pro filtraci vody z vodovodu. Do produktu nedávejte vodu neznámé kvality nebo vodu, která je mikrobiologicky nevhodná. Používejte pouze vodu studenou nebo o pokojové teplotě. Nepoužívejte k přípravě dětské výživy.
- Přefiltrovanou vodu spotřebujte do 24 hodin.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka, nebo je vadné samotné zařízení.
- Tento spotřebič je navržen pro filtrování, chlazení a ohřev vody. Prosím nepoužívejte tento spotřebič ke chlazení jiných tekutin, protože by to vedlo k poškození a zrušení záruky.
- Nečistěte rozpouštědly nebo agresivními chemikáliemi.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka, nebo pokud spotřebič nefunguje správně či je jakýmkoli způsobem poškozený. V případě, že je poškozen kabel, musí ho vyměnit kvalifikovaná osoba, aby se předešlo riziku.
- Neplňte spotřebič horkou vodou. Použitelná teplota vody na vstupu je 5–30°C.
- Nevyjímejte filtr, když je zařízení v provozu.
- Při prvním použití spotřebiče nebo poté, co byla úplně voda vypuštěna ze všech nádrží zajistěte, aby byly dodrženy pokyny pro první použití.

- Spotřebič je navržený pro použití v domácnostech a malých kancelářích. Neměl by být používán pro komerční účely.
- Během prvního použití bude zapotřebí několika minut k naplnění zásobníku studené vody, takže pokud budete chtít dávkovat studenou vodu, nebude ještě žádná vycházet.
- Po zapojení prosím stiskněte tlačítko Power, abyste zapnuli spotřebič a kontrolní panel.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a pro podobné účely, jako jsou:
 - prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu;
 - prostředí typu nocleh se snídaní;
 - obytná stavení.
- Na spotřebičích běžně čistěných po použití, které nejsou určeny k ponoření do vody pro čištění, je uvedeno, že spotřebič nesmí být ponořen.
- Při používání nesmí být spotřebič umístěn ve skříni.
- Čištění a užívatelskou údržbu nemají provádět děti bez dozoru.

- Po použití je povrch topného tělesa vystaven zbytkovému teplu.
- Výstup spotřebiče a další části mohou být po cyklu horké.
- Pokud dávkujete vodu $\geq 40^{\circ}\text{C}$, dávejte pozor na horkou páru.
- **VAROVÁNÍ:** Za zadní stranu spotřebiče neumísťujte vícenásobné přenosné zásuvky nebo přenosné zdroje napájení.

2. Části a funkce

Toto je dávkovač vody. Díky technologii okamžitého ohřevu nabízí teplou vodu o různé teplotě během vteřin. Zchladit lze vodu podle požadavků až na 8 °C. Díky filtrům Philips Micro X-Clean si můžete doma vždy vychutnávat svěží a čistou vodu.

Kontrolní panel



Tlačítko On/Off (zapnutí/vypnutí)

Stisknutím aktivujete spotřebič. Pro deaktivaci spotřebiče dlouze stiskněte po dobu 3 vteřin.



Bezpečnostní zámek

Pokud je vybraná horká voda o teplotě ≥ 40 °C, stiskněte tlačítko a odemkněte zámek před stisknutím tlačítka výdeje. Stisknutím spotřebič uzamknete.



Tlačítko výdeje

Stisknutím spustíte nebo zastavíte výdej. Dlouhým nepřetržitým stiskem po dobu 3 sekund vydáváte 1 litr vody o zvolené teplotě.



Indikátor / tlačítko odvápnění

Rozsvítí se, pokud je čas provést odvápnění. Dlouhým stisknutím po dobu 3 vteřin zahájíte proces odvápnění.

Odstraňování vodního kamene pozastavte stisknutím tlačítka výdeje a restartujte jej stisknutím tlačítka výdeje nebo tlačítka odvápnění.

Poznámka: podrobný postup odstraňování vodního kamene najdete v pokynech v kapitole 5. Proces odvápnění nelze do jeho úplného dokončení zastavit.



Indikátor chlazení

Rozsvítí se, když se voda ochlazuje, a zhasne, když je chlazení dokončeno.



Indikátor nedostatku vody

Bliká, když v zásobníku vody není vody dostatek. Prosím naplňte zásobník. Světlo zhasne.



Indikátor životnosti filtru

Bliká: blíží se konec životnosti filtru.

Svítil stále: filtru končí životnost.



Výběr teploty vody

Opakovaným stiskem jednoho z tlačítek můžete procházet nastavení.



Výběr objemu vody

Opakovaným stiskem jednoho z tlačítek můžete procházet nastavení.



Obnovení životnosti filtru

Dlouhým stisknutím obou tlačítek po dobu 3 sekund resetujete životnost filtru.
Indikátor životnosti filtru se vypne.



Vypněte chladicí systém

Dlouhým stisknutím obou tlačítek po dobu 3 sekund vypnete / zapnete chladicí systém.
Pro výdej vlažné vody vyberte při vypnutém chladicím systému studenou vodu.

Hlavní technické specifikace

Model produktu	ADD5980M
Model filtru	Micro X-Clean: AWP210 (1-pack) AWP211 (3-pack) AWP212 (6-pack)
Jmenovité napětí	220-240V~
Jmenovitá frekvence	50-60Hz
Spotřeba energie	Celkem: 2200W; Ohřev: 2100W; Chlazení: 70W
Vhodný zdroj vody	Obecní voda z vodovodu

3. Instalace

Před prvním použitím spotřebiče

- Zcela odstraňte veškeré obaly.
- Sundejte víko zásobníku a vyjměte vnitřní zásobník vody a zásobník vody. Umyjte, opláchněte a důkladně osušte.
- Vyčistěte spotřebič podle pokynů pro první čištění, uvedených v kapitole 5.

VAROVÁNÍ: PROSÍM NEROZEBÍREJTE/NEDEMONTUJTE SAMI TENTO SPOTŘEBIČ.

ELEKTRICKÉ ČÁSTI BUDOU OBNAŽENÉ A JE ZDE RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

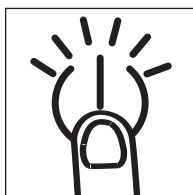
Umístění spotřebiče

- Neinstalujte toto zařízení na vlhkém nebo horkém místě, blízko zdroje tepla.
- Přístroj umístěte na plochý a rovný povrch.
- Nepoužívejte tento spotřebič venku. Tento spotřebič je vhodný pouze do interiéru.
- **VAROVÁNÍ: NEINSTALUJTE TENTO SPOTŘEBIČ NA PŘÍMÉM SLUNEČNÍM SVĚTLE.**
- Ujistěte se, že větrání na obou stranách není nikdy zablokované nebo zakryté.

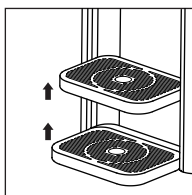
4. Používání

Naplňte zásobník vody po značku "MAX"; voda bude nastavenou rychlostí proudit skrz filtr, a kvůli činnosti filtrační vložky tak může plnění nějakou dobu trvat.

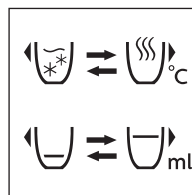
1. Zapojte. Zmáčkněte tlačítko Power (napájení). Tlačítko Power se rozsvítí a spotřebič je připravený k práci. (A-1)
2. Nastavte výšku odkapávací misky, aby vznikl dostatečný prostor pro používaný hrnek. Jsou 2 možnosti nastavení výšky. (A-2)
3. Umístěte hrnek nebo sklenici na odkapávací tácek.
4. Vyberte požadovanou teplotu a objem. (A-3)
5. Stisknutí tlačítka bezpečnostního zámku odemkne zařízení (neplatí pro chlazenou vodu). (A-4)
6. Pro zahájení výdeje stiskněte tlačítko výdeje. (A-5)



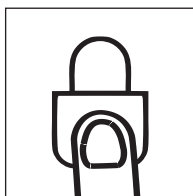
A-1



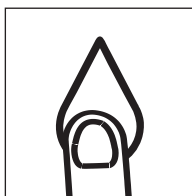
A-2



A-3



A-4



A-5

Poznámka:

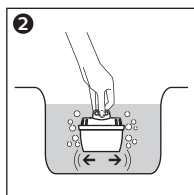
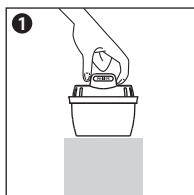
- Stisknutí kteréhokoli tlačítka během výdeje zastaví cyklus. Jakmile byl cyklus zastaven, nelze v něm pokračovat. Je potřeba zahájit nový cyklus.
- Spotřebič automaticky přejde do režimu spánku, pokud se dobu jedné minuty nic nekoná. Stisknutí kteréhokoli tlačítka zařízení probudí.
- Celková kapacita filtrované (nechlazené) tohoto spotřebiče je při úplném naplnění vnitřního zásobníku vody a zásobníku vody 1,4 l.

5. Čištění a údržba

První čištění

1. Příprava filtrační vložky

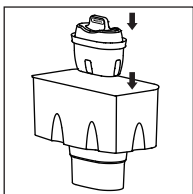
- Odstraňte obal. Je běžné, že na jejím povrchu může být trochu uhlíkového prášku, je to normální. Tyto částice jsou neškodné a během procesu přípravy se smyjí.
- Namočte filtrační vložku na 15 minut do čisté vody. Lehce patronou zatřeste, abyste umyli uhlíkové částičky na povrchu.



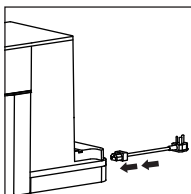
2. Příprava spotřebiče

- Vyjměte vnitřní zásobník vody.
- Ujistěte se, že je těsnicí kroužek správně nasazený.
- Zatlačte filtrační vložku do vnitřního zásobníku vody. Ujistěte se, že je pevně zajištěná. (B-1)
- Znovu vložte vnitřní zásobník vody do zásobníku vody.
- Připojte napájecí kabel do zdířky na spodní straně přístroje. (B-2)
- Naplňte zásobník vody 2 l studené vody z vodovodu a vložte zásobník vody zpět do zařízení.
- Umístěte na přední stranu zařízení odkapávací tácek a misku. (B-3)
- Pod dávkovací výpusť umístěte džbán nebo nádobu.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky a zapněte.

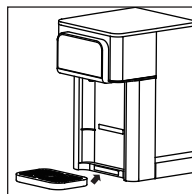
- Stiskem  vyberete chladnou vodu. Dlouze stiskněte  po dobu 3 vteřin. Tak vypustíte všechnu vodu, až bude zásobník vody prázdný.
- Vydanou vodu vylijte do odpadu. Vaše zařízení je nyní připravené k použití.



B-1



B-2



B-3

Čištění

POZOR: NIKDY NEVKLÁDEJTE TĚLO SPOTŘEBIČE, ZÁSTRČKU NEBO SÍŤOVÝ KABEL DO VODY NEBO JINÝCH KAPALIN. POKAŽDÉ OČISTĚTE POMOCÍ VLHKÉHO HADŘÍKU.

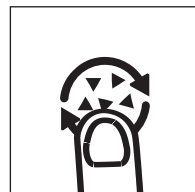
- Před čištěním vždy vypněte a odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Vnitřní zásobník, zásobník vody a víko zásobníku pravidelně, minimálně při výměně filtrační vložky, omyjte, opláchněte a osušte.
- Z hygienických a bezpečnostních důvodů byste měli vždy vyčistit vnitřní zásobník vody, zásobník vody a víko zásobníku, pokud nebyly používány nebo pokud byly skladovány déle než 2 týdny.

Odvápňení

- Pro bezpečný a efektivní provoz vašeho spotřebiče je důležité pravidelně provádět odvápnění.
- Neodstraněné usazeniny vodního kamene mohou zabránit účinné výměně tepla na části pro přenos tepla, a mohou ovlivnit její výkon.
- Indikátor / tlačítko odvápnění se rozsvítí, když zařízení vyžaduje odvápnit. Nelze vydat vodu teplejší než 40 °C dokud neprovedete odvápnění. Lze vydat pouze studenou vodu nebo vodu o pokojové teplotě.
- Před odvápněním se ujistěte, že zásobník vody je prázdný a filtr vyjmutý.

Postup odvápnění

1. Vyjměte filtr a vnitřní zásobník vody.
2. Naplňte zásobník vody nejméně 2 litry roztoku kyseliny citronové 1:20 (1 g kyseliny citronové na 20 ml vody).
3. Umístěte džbán pod ústí.
4. Dlouze zmáčkněte tlačítko odvápnění po dobu 3 vteřin. (C-1)



C-1

5. Tlačítko odvápnění bude blikat a zařízení zahájí proces odvápnění. Bude trvat asi 30 min.
Pozor: Vydaná tekutina bude horká.
6. Až bude zásobník vody prázdný, doplňte 2 litry studené vody a znovu dlouze stiskněte tlačítko odvápnění.
7. Zařízení spustí cyklus čištění. Pozor: Vydaná tekutina bude horká.
8. Tlačítko odvápnění zhasne, jakmile bude proces dokončen.
9. Po dokončení procesu odvápnění opět vložte filtr.

Poznámka:

- Během odstraňování vodního kamene můžete proces pozastavit stisknutím tlačítka výdeje nebo restartovat stisknutím tlačítka odvápnění nebo výdeje.
- Proces odvápnění nelze zastavit, dokud není dokončen.
- Když je čas k odvápnění, nelze vydat vodu teplejší než 40 °C, dokud nebude odvápnění provedeno. Lze vydat pouze studenou vodu nebo vodu o pokojové teplotě.

Výměna filtrační vložky

Abyste zajistili co nejlepší výkon, měňte filtrační vložku podle indikátoru životnosti filtru nebo podle doporučeného cyklu výměny.

- Očistěte a instalujte filtrační vložku podle výše uvedených pokynů pro první čištění.
- Resetujte životnost filtru dlouhým stisknutím  a  po dobu 3 vteřin.

Model	Doporučený cyklus výměny
AWP210/AWP211/AWP212	Po 100 litrech nebo každých 30 dní, podle toho co nastane dříve.

Indikátor životnosti filtru bliká: filtr brzy dosáhne životnosti.

Indikátor životnosti filtru svítí stále: životnost filtru je u konce.

Poznámka:

- Voda je potravina. Doporučujeme zkonzumovat filtrovanou vodu do 1 dne. Pokud spotřebič není po dobu delší než 72 hodin používán, dvakrát do před dalším používáním naplňte studenou vodou a vyprázdněte.
- Zásobník vody nepřepĺňujte, nenaplňujte ho nad „max.“, abyste předešli přetékání vody ze zásobníku na nezpracovanou vodu.

6. Odstraňování problémů

Problém	Možné příčiny	Řešení
Panel displeje nesvítí.	Spotřebič je v režimu spánku.	Stiskněte kterékoli tlačítko, abyste ho probudili.
	Spotřebič není připojený do elektrické sítě.	Zapojte elektrickou zástrčku a zapněte přístroj stiskem tlačítka napájení. Pokud to nepomohlo, kontaktujte zákaznickou péči.
Zařízení nevydává horkou vodu.	Spotřebič není připojený do elektrické sítě.	Zapojte elektrickou zástrčku a zapněte přístroj stiskem tlačítka napájení.
	V zásobníku vody není voda.	Naplňte zásobník vody.
	Tlačítko výdeje je zamknuté.	Pro odemčení tiskněte tlačítko bezpečnostního zámku.
	Zařízení vyžaduje odvápnění.	Odvápněte podle pokynů v kapitole 5.
Netěsnost zásobníku vody.	Zásobník vody je naplněn nad maximální hladinu vody.	Naplňte zásobník po maximální hladinu. Pokud pokračuje sáknutí vody, kontaktujte zákaznickou péči.
Z výpusti vytéká voda.	Zásobník vody je naplněn nad maximální úroveň.	Naplňte zásobník po maximální hladinu.
	Na displeji je po výdeji horké vody zkondenzovaná voda.	Otřete panel suchým hadříkem.
Zařízení nevydává studenou vodu	Spotřebič není připojený do elektrické sítě.	Zapojte elektrickou zástrčku a zapněte přístroj stiskem tlačítka napájení.
	V zásobníku vody není voda.	Naplňte zásobník vody.
	Během prvního použití není ještě doplněná studená voda.	Provedte první čištění podle návodu v kapitole 5.
	Chladicí systém je vypnutý.	Dlouze stiskněte  a  po dobu 3 vteřin, abyste chladicí systém zapnuli. Po zapnutí chladicího systému uslyšíte zvuk chlazení a rozsvítí se indikátor chlazení. Pokud to nepomohlo, kontaktujte zákaznickou péči.
Nestabilní výstup vody.	V topné části se hromadí vodní kámen.	Postupujte podle pokynů pro odvápnění.
Pomalý výstup vody.	V topné části se hromadí vodní kámen.	Postupujte podle pokynů pro odvápnění.
	V pumě vody je vzduch.	Naplňte zásobník vody.

Bliká indikátor nedostatku vody.	V zásobníku vody není voda.	Naplňte zásobník vody.
	Filtr je zablokovaný.	Vyměňte filtrační vložku za novou.
Divná chuť vody.	Zařízení není dostatečně důkladně vyčištěné po odvápnění.	Pro vyčištění postupujte podle kroků 6-9 kapitoly 5.
	Filtrovaná voda nebyla po dlouhé době zkonzumována.	Vylijte vodu zbývající v zásobníku do odpadu a znovu naplňte čerstvou vodou z vodovodu.
	Filtr dosáhl své životnosti.	Prosím vyměňte ho za novou filtrační vložku.
Bezpečnostní zámek nefunguje.	Funkce bezpečnostního zámku je vypnutá.	Dlouze stiskněte tlačítko bezpečnostního zámku po 10s, abyste ho zapnuli.
Bezpečnostní zámek a 90°C blikají s bzučivým zvukem. Topná část vykazuje abnormalitu.	Vypněte napájení a počkejte 5 minut.	Znovu zapojte a odvápněte podle pokynů v kapitole 5. Pokud tímto problém nevyřešíte, kontaktujte zákaznickou podporu.
Bezpečnostní zámek a 200 / 250ml blikají s bzučivým zvukem.	Čidlo teploty vstupní vody vykazuje abnormalitu.	Prosím kontaktujte zákaznickou péči.
Bezpečnostní zámek bliká s bzučivým zvukem.	Špatná funkce displeje.	Prosím kontaktujte zákaznickou péči.
Bezpečnostní zámek a 100°C blikají s bzučivým zvukem.	Přehřátí.	Vypněte napájení a počkejte 5 minut. Znovu zapojte a odvápněte podle pokynů v kapitole 5. Pokud tímto problém nevyřešíte, kontaktujte zákaznickou podporu.

7. Záruka a servis

Pokud potřebujete informace nebo jste se setkali s nějakými potížemi, navštivte webové stránky společnosti Philips na adrese www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky ve vaší zemi. Pokud ve vaší zemi není středisko zákaznické péče, obraťte se na místního prodejce.

8. Obsah balení

Dávkovač vody	x1
Filtrační vložka	x1
Odkapávací miska	x1
Uživatelská příručka	x1
Napájecí kabel	x1
Stručný průvodce	x1



Tento symbol na výrobcích a v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky by se neměly míchat s běžným odpadem z domácnosti.

Pro správnou likvidaci nebo zpracování, využití a recyklaci odevzdejte tyto výrobky na určená

 sběrná místa, kde budou bezplatně přijata. V některých zemích budete moci po zakoupení nového produktu vrátit starý výrobek/výrobky místnímu prodejci.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete šetřit cenné zdroje a zabránit jakýmkoli možným dopadům na lidské zdraví a životní prostředí, které by jinak mohly nesprávným zacházením s odpadem vzniknout.

Další informace o nejbližším sběrném místě pro OEEZ získáte u místního úřadu.

Za nesprávnou likvidaci tohoto produktu, která není v souladu s národní legislativou, může být uložena pokuta/y.

Uchovejte si prosím tento návod k použití ve stavu vhodném pro další využití.

1. Important

Necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

- Keep the power cord out of reach of children.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children being supervised not to play with the appliance.
- Install the appliance according to the installation instructions in this user manual.
- Use in a well ventilated area. This appliance emits hot steam.
- Ensure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids. Always wipe clean with a damp cloth.
- Always ensure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
- Do not obstruct the ventilation on the sides of the appliance.
- This product is intended to filter tap water only. Do not put water of unknown quality or that has been microbiologically impaired into the product. Use only cold or room temperature water. Do not use for the preparation of baby food.
- Consume filtered water within 24 hours.
- Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty.
- This appliance is designed for filtering, chilling and heating water. Please do not use the appliance to chill other liquids as this will damage the appliance and void the warranty.
- Do not clean with solvents or harsh chemicals.
- Do not operate appliance with a damaged cord, plug or after the appliance has malfunctioned or been damaged in any manner. If the cord is damaged it must be changed by a qualified person to avoid a hazard.
- Do not fill the appliance with hot water. The applicable inlet water temperature is 5–30°C.
- Do not remove filter whilst the appliance is running.

- At first use or after the appliance has been completely drained of water in all tanks, ensure the instructions for first use are followed.
- The appliance is designed for domestic and small office use only. It should not be used for commercial purpose.
- During the first-time usage, it will need several minutes to fill the cold water tank so no water comes out yet when you dispense cold water.
- After plug in, please press the Power Button to turn on the appliance and control panel.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - farm houses.
- Appliances normally cleaned after use and not intended to be immersed in water for cleaning, state that the appliance must not be immerse.
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- **The heating element surface is subject to residual heat after use.**
- **Appliance outlet and other items may be hot after cycle.**
- **Be cautious of the hot steam when dispensing water $\geq 40^{\circ}\text{C}$.**
- **WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance**

2. Parts and features

This is a water dispenser. With instant heating technology, it provides hot water with different temperatures within seconds. The chilled water can be down to 8°C on demand.

Thanks to Philips Micro X-Clean filter, you can always enjoy the crisp and pure tasting water at home.

Control panel



On/Off Button

Press to activate the appliance. Long press for 3 seconds to deactivate the appliance.



Safety Lock

When hot water $\geq 40^{\circ}\text{C}$ is chosen, press to unlock before pressing the dispense button. Press to lock the appliance.



Dispense Button

Press to start or stop dispensing. Long press for 3 seconds to continuously dispense 1L of water at the temperature you selected.



Descal Indicator/Button

Lights up when it is time to descale. Long press for 3 seconds to start the descaling process. During descaling, press Dispense Button to pause, and press Descal or Dispense Button to restart.

Note: detailed descale procedure please refer to the instruction in chapter 5. The descale process cannot be stopped till it is finished.



Cooling Indicator

Lights up when the water is being cooled, and turns off when the cooling is done.



Water Shortage Indicator

Flashes when there is not enough water in the water tank. Please fill the water tank. The light will turn off.



Filter Lifetime Indicator

Flashes: the filter is about to reach the end of life.
Lights up constantly: the filter reaches the end of life.



Water Temperature Selection

Keep pressing one of the buttons to choose through settings.



Water Volume Selection

Keep pressing one of the buttons to choose through settings.



Filter Lifetime Reset

Long press both buttons for 3 seconds to reset the filter lifetime. The filter lifetime indicator turns off.



Switch off the cooling system

Long press both buttons for 3 seconds to turn off/turn on the cooling system. After the cooling system is turned off, select cold water temperature to dispense ambient water.

Main technical specifications

Product model	ADD5980M
Filter model	Micro X-Clean: AWP210 (1-pack) AWP211 (3-pack) AWP212 (6-pack)
Rated voltage	220-240V~
Rated frequency	50-60Hz
Rated power consumption	Total: 2200W; Heating: 2100W; Cooling: 70W
Applicable water source	Municipal tap water

3. Installation

Before using the appliance for the first time

- Remove all packaging.
- Remove the tank lid and extract the inner water tank and water tank. Wash rinse and dry thoroughly.
- Clean the appliance as per the first time cleaning instruction in chapter 5.

WARNING: PLEASE DO NOT DISASSEMBLE THIS APPLIANCE YOURSELF. ELECTRIC ELEMENTS WILL BE EXPOSED AND THERE IS A RISK OF ELECTRIC SHOCK.

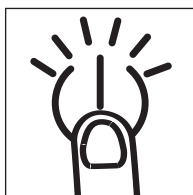
Positioning of appliance

- Do not install this appliance in a very damp or hot place, near heat source.
- Place appliance on a flat and even surface.
- Do not use this appliance outdoors. This appliance is only suitable for use indoors.
- **WARNING: DO NOT INSTALL THIS APPLIANCE IN DIRECT SUNLIGHT.**
- Ensure that the ventilation on both sides is never blocked or covered.

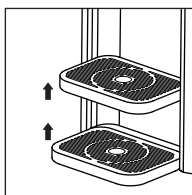
4. How to use

Fill water tank through to the “MAX” mark; water will flow through the filter at a set rate and may take some time due to the action of the filter cartridge.

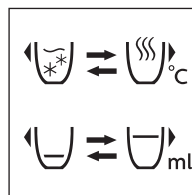
1. Plug in. Press the Power Button. The power button will light up and the appliance is ready to work. (A-1)
2. Adjust the height of the drip tray to accommodate the size of the mug used. There are 2 height options. (A-2)
3. Place mug or glass on drip tray.
4. Select the desired temperature and volume. (A-3)
5. Press the Safety Lock Button to unlock the appliance (not applicable for chilled water). (A-4)
6. Press the Dispense Button to start dispensing. (A-5)



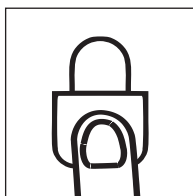
A-1



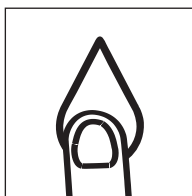
A-2



A-3



A-4



A-5

Note

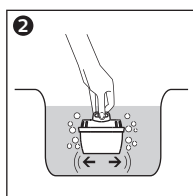
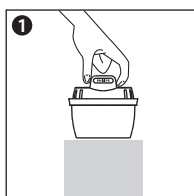
- Pressing any button during dispensing can stop the cycle. Once the cycle has stopped it cannot be continued. A new cycle must be started.
- The appliance will automatically go to sleep mode if no operation within 1 minute. Touch any button can wake up the appliance.
- The total filtered (not chilled) capacity for this appliance is 1.4L as long as both the inner water tank and the water tank are kept topped up.

5. Clean and maintenance

First time cleaning

1. Preparing the filter cartridge

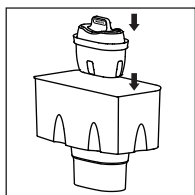
- Remove the packaging. It is common that its surface may have some carbon powder, this is normal. These particles are harmless and are washed off during the preparation process.
- Soak the filter cartridge in clean water for 15 minutes. Shake the filter cartridge slightly to wash the carbon powder on the surface.



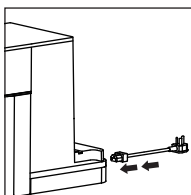
2. Preparing the appliance

- Remove the inner water tank.
- Ensure the seal ring is installed correctly.
- Press the filter cartridge into the inner water tank. Ensure it is firmly secure. (B-1)
- Reinsert the inner water tank into the water tank.
- Attach the power cord to the socket at the base of the appliance. (B-2)
- Fill the water tank with 2L of cold tap water and refit the water tank into the appliance.
- Place drip tray and drip tray plate on the front of the appliance. (B-3)
- Place a jug or vessel under the dispense outlet.
- Plug the power cord into the mains socket and turn on.

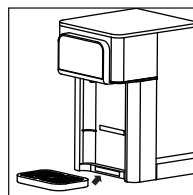
- Press  to choose cold water. Long press  for 3 seconds. Dispense cold water till the water tank is empty.
- Discard the water dispensed. Your appliance is now ready to use.



B-1



B-2



B-3

Cleaning

ATTENTION: NEVER PLACE THE APPLIANCE BODY, PLUG OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS. ALWAYS WIPE CLEAN WITH A DAMP CLOTH.

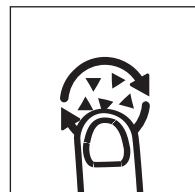
- Always switch off and unplug appliance before cleaning.
- Wash, rinse and dry the inner water tank, water tank and the tank lid regularly, at least when the filter cartridge is replaced.
- For hygiene and safety reasons you should always clean the inner water tank, water tank and tank lid if it has been unused or in storage for longer than 2 weeks.

Descaling

- For safe and efficient operation of your appliance it is important to descale regularly.
- Untreated scale deposits prevent the element conducting heat efficiently and may affect its performance.
- The Descale Indicator/Button lights up when the appliance requires the descale process. You can not dispense water at or above 40°C until you perform descaling. You can only dispense cold or ambient water.
- Ensure the water tank is empty and filter is removed before starting descale process.

Descale Procedure

1. Remove the filter and the inner water tank.
2. Fill water tank with no less than 2 liters of 1:20 citric acid solution (1g citric acid powder per 20ml water).
3. Place jug under dispense nozzle.
4. Long press the Descale Button for 3 seconds. (C-1)



C-1

5. The Descale Button will flash and the appliance will run a descale process. It will need around 30 mins. Caution: Dispense solution will be hot.
6. When the water tank is empty, refill with 2 liters of cold water and long press the Descale Button again.
7. The appliance will run a cleaning cycle. Caution: Dispense solution will be hot.
8. The Descale Button will turn off once complete.
9. Re-insert the filter after descale process is complete.

Note

- During descaling, press Dispense Button to pause, and press Descale or Dispense Button to restart.
- The descale process cannot be stopped till it is finished.
- When it is time to descale, you can not dispense water at or above 40°C until you perform descaling. You can only dispense cold or ambient water.

Replacing the filter cartridge

To ensure the best performance, please change the filter cartridge according to the Filter Lifetime Indicator, or the suggested replacement cycle.

- Please clean and install the filter cartridge as per the first time cleaning instruction above.
- Reset the filter lifetime by long press  and  for 3 seconds.

Model	Suggested Replacement Cycle
AWP210/AWP211/AWP212	After 100 liters or every 30 days, whichever comes first.

Filter lifetime indicator flashes: the filter is about to reach the end of life.

Filter lifetime indicator lights up constantly: the filter reaches the end of life.

Note

- Water is a foodstuff. We recommend using the filtered water within 1 day. If the appliance is not used for more than 72 hours fill it twice with cold water and empty the water before continuing to use it normally.
- Do not overfill the water tank, do not fill above the “max” fill to avoid risk of water overflow in the raw water tank.

6. Trouble shooting

Problem	Possible causes	Solutions
The display panel does not light up	The appliance is in sleep mode.	Touch any button to wake up the appliance.
	The appliance is not connected with power.	Plug in the power plug, and press the power button to turn it on. If it does not work, please contact consumer care.
The appliance does not dispense hot water.	The appliance is not connected with power.	Plug in the power plug, and press the power button to turn it on.
	There is no water in the water tank.	Fill up the water tank.
	The dispense button is locked.	Press the safety lock button to unlock.
	The appliance requires descaling.	Descalc according to the instruction in chapter 5.
Leakage of the water tank.	The water tank is filled beyond the maximum water level.	Fill the water tank up to the maximum water level. If leakage continues, please contact consumer care.
Water drips from the outlet.	The water tank is filled beyond the maximum water level.	Fill the water tank up to the maximum water level.
	There is condensed water on the display after dispensing hot water.	Wipe the panel with a dry cloth.
The appliance does not dispense cold water.	The appliance is not connected with power.	Plug in the power plug, and press the power button to turn it on.
	There is no water in the water tank.	Fill up the water tank.
	During the first use, the cold water tank is not filled yet.	Follow the first time cleaning instruction in chapter 5.
	The cooling system is turned off.	Long press  and  for 3 seconds to turn on the cooling system. After the cooling system is turned on, you will hear the cooling sound, and the Cooling Indicator will light up. If it does not work, please contact consumer care.
Unstable water flow.	Limescale builds up in the heating element.	Follow the descaling instruction to descale.
Slow water flow.	Limescale builds up in the heating element.	Follow the descaling instruction to descale.
	There is air in the water pump.	Fill up the water tank.
Water shortage indicator flashes.	There is no water in the water tank.	Fill up the water tank.
	The filter is blocked.	Replace with a new filter cartridge.

Odd taste of the water.	The appliance is not cleaned thoroughly after descaling.	Follow step 6-9 in chapter 5 descale instruction to clean the appliance.
	The filtered water is not used for a long time.	Discard the remaining water in the water tank and refill with fresh tap water.
	The filter has reached the end of life.	Please replace with a new filter cartridge.
Safety lock does not work	The safety lock function is turned off.	Long press the safety lock button for 10s to turn it on.
Safety Lock and 90°C flash, with a buzzing sound	The heating element is abnormal.	Cut off the power and wait for 5 minutes. Plug in again and descale according to the instruction in chapter 5. If this does not resolve the problem, please contact consumer care.
Safety Lock and 200/250ml flash, with a buzzing sound	The inlet water temperature sensor is abnormal.	Please contact consumer care.
Safety Lock flashes, with a buzzing sound	Display malfunction.	Please contact consumer care.
Safety Lock and 100°C flash, with a buzzing sound	Overheating.	Cut off the power and wait for 5 minutes. Plug in again and descale according to the instruction in chapter 5. If this does not resolve the problem, please contact consumer care.

7. Guarantee and service

If you need information or if you have any problems, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the consumer care center in your country. If there is no consumer care center in your country, go to the local dealer.

8. Packing list

Water dispenser	x1
Filter cartridge	x1
Drip tray	x1
User manual	x1
Power cord	x1
Quick start guide	x1



This symbol on the products and accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper disposal or treatment, recovery and recycling, please take these products to

 designated collection points where they will be accepted on a free of charge basis. In some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of a new product. Disposing of this product correctly will help you save valuable resources and prevent any possible effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest collection point for WEEE. Penalties may be applicable for the incorrect disposal of this product in accordance with national legislation.

Please keep this user manual for future reference

1. Ważne

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących:

- Przechowywać przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu instruktażu.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie zainstalować zgodnie z instrukcjami instalacji podanymi w tym podręczniku użytkownika.
- Używać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Urządzenie wytwarza gorącą parę.
- Zapobiegać kontaktowi przewodu zasilającego z gorącymi powierzchniami.
- Nigdy nie zanurzać obudowy urządzenia, przewodu zasilającego ani jego wtyczki w wodzie lub innych płynach. Zawsze przecierać wilgotną szmatką.
- Przed użyciem urządzenia lub regulacją jego przełączników albo dotknięciem wtyczki lub połączeń elektrycznych należy wytrzeć ręce.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych z boków urządzenia.
- Produkt jest przeznaczony tylko do filtrowania wody kranowej. Nie wlewać do niego wody nieznannej jakości ani wody o słabszych właściwościach mikrobiologicznych. Używać tylko wody zimnej lub o temperaturze pokojowej. Nie używać do przygotowywania żywności dla niemowląt.
- Zużyć przefiltrowaną wodę w ciągu 24 godzin.
- Nigdy nie używać tego urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone albo urządzenie jest niesprawne.
- Urządzenie jest przeznaczone do filtrowania, chłodzenia i podgrzewania wody. Nie używać urządzenia do chłodzenia innych płynów, ponieważ spowoduje to jego uszkodzenie i utratę gwarancji.
- Nie czyścić za pomocą rozpuszczalników ani żrących środków chemicznych.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką albo zepsutego urządzenia lub uszkodzonego w jakikolwiek inny sposób. Jeżeli przewód został uszkodzony, należy zlecić jego wymianę przez wykwalifikowanego pracownika, aby uniknąć zagrożeń.

- Nie napełniać urządzenia gorącą wodą. Należy używać wody o temperaturze w zakresie 5–30°C.
 - Nie wyjmować filtra, gdy urządzenie pracuje.
 - Przy pierwszym użyciu lub po spuszczeniu całej wody ze wszystkich zbiorników urządzenia postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pierwszego użycia.
 - Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwach domowych i małych biurach. Nie wolno go używać do celów komercyjnych.
 - Przy pierwszym użyciu napełnienie zbiornika zimnej wody zajmuje kilka minut, dlatego woda nie pojawia się od razu po włączeniu dozowania zimnej wody.
 - Po podłączeniu wtyczki należy nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie i panel sterowania.
 - Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i podobnych zastosowań, jak:
 - kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych,
 - w pensjonatach,
 - w gospodarstwach agroturystycznych.
 - Urządzenie należy wyczyścić w zwykły sposób po użyciu, nie zanurzać w wodzie w celu umycia. Zakaz zanurzania urządzenia.
 - Urządzenia nie wolno umieszczać w szafce podczas użytkowania.
 - Dzieci pozbawione nadzoru nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać prostych czynności konserwacyjnych.
-
- **Powierzchnia elementu grzejnego może być nadal ciepła po użyciu.**
 - **Wylot urządzenia i inne części mogą być gorące po użyciu.**
 - **Podczas dozowania wody o temperaturze $\geq 40^{\circ}\text{C}$ należy uważać na gorącą parę.**
 - **OSTRZEŻENIE: Z tyłu urządzenia nie umieszczać wielu przenośnych gniazdek ani przenośnych zasilaczy**

2. Części i funkcje

Urządzenie jest dystrybutorem wody. Dzięki technologii natychmiastowego grzania zapewnia gorącą wodę o różnych temperaturach w ciągu kilku sekund. Wodę można też schładzać do temperatury 8°C. Filtr oczyszczający Philips Micro X-Clean zapewnia orzeźwiającą i smaczną wodę w domu.

Panel sterowania



Przycisk wł./wyt.

Nacisnąć, aby włączyć urządzenie. Przytrzymać przez trzy sekundy, aby wyłączyć urządzenie.



Blokada bezpieczeństwa

Jeżeli wybrano gorącą wodę o temperaturze $\geq 40^{\circ}\text{C}$, nacisnąć tę blokadę, aby odblokować urządzenie przed naciśnięciem przycisku dozowania. Nacisnąć, aby zablokować urządzenie.



Przycisk dozowania

Nacisnąć, aby rozpocząć lub zatrzymać dozowanie. Przytrzymać przez trzy sekundy, aby rozpocząć ciągłe dozowanie jednego litra wody o wybranej temperaturze.



Wskaźnik/przycisk odkamieniania

Wskaźnik świeci, gdy wymagane jest odkamienianie urządzenia. Przytrzymać przez trzy sekundy, aby rozpocząć proces odkamieniania. Podczas odkamieniania nacisnąć przycisk dozowania, aby wstrzymać proces, a następnie nacisnąć przycisk odkamieniania lub dozowania, aby go wznowić.

Uwaga: procedura odkamieniania została opisana w rozdziale 5. Procesu odkamieniania nie można zatrzymać, musi zostać ukończony.



Wskaźnik chłodzenia

Świeci w trakcie schładzania wody i gaśnie, gdy schładzanie zostanie zakończone.



Wskaźnik braku wody

Miga, gdy w zbiorniku na wodę nie ma wystarczającej ilości wody. Napchnąć zbiornik na wodę. Wskaźnik zgaśnie.



Wskaźnik okresu eksploatacji filtra

Miga: zbliża się koniec okresu eksploatacji filtra.
Świeci ciągle: upłynął okres eksploatacji filtra.



Wybór temperatury wody

Przytrzymać jeden z przycisków, aby wybrać ustawienie.



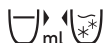
Wybór ilości wody

Przytrzymać jeden z przycisków, aby wybrać ustawienie.



Przycisk zerowania okresu eksploatacji filtra

Przytrzymać oba przyciski przez trzy sekundy, aby wyzerować okres eksploatacji filtra. Wskaźnik okresu eksploatacji filtra zgaśnie.



Wyłączanie układu chłodzenia

Przytrzymać oba przyciski przez trzy sekundy, aby włączyć/wyłączyć układ chłodzenia. Po wyłączeniu układu chłodzenia wybrać temperaturę zimnej wody, aby rozpocząć dozowanie wody o temperaturze otoczenia.

Dane techniczne urządzenia

Model produktu	ADD5980M
Model filtra	Micro X-Clean: AWP210 (zestaw 1 szt.) AWP211 (zestaw 3 szt.) AWP212 (zestaw 6 szt.)
Napięcie znamionowe	220-240V~
Częstotliwość znamionowa	50-60Hz
Znamionowy pobór energii	Łączny: 2200W; grzanie: 2100W; chłodzenie: 70W
Dopuszczalne źródło wody	Woda kranowa z wodociągów miejskich

3. Instalacja

Czynności do wykonania przed pierwszym użyciem urządzenia

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Zdjąć pokrywę zbiornika i wyciągnąć wewnętrzny zbiornik na wodę i zbiornik na wodę. Umyć je, spłukać i wytrzeć dokładnie.
- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z instrukcjami czyszczenia przed pierwszym użyciem przedstawionymi w rozdziale 5.

OSTRZEŻENIE: NIE PODEJMOWAĆ PRÓB SAMODZIELNEGO ROZBIERANIA URZĄDZENIA. SPOWODUJE TO ODSŁONIĘCIE ELEMENTÓW ELEKTRYCZNYCH I NARAŻENIE NA PORAŻENIE PRĄDEM.

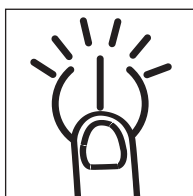
Positioning of appliance

- Nie instalować urządzenia w miejscu o bardzo wysokiej wilgotności lub temperaturze ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Umieścić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w pomieszczeniach.
- **OSTRZEŻENIE: NIE INSTALOWAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCU NARAŻONYM NA BEZPOŚREDNIE DZIAŁANIE PROMIENI SŁONECZNYCH.**
- Nie blokować ani nie zakrywać otworów wentylacyjnych po obu stronach.

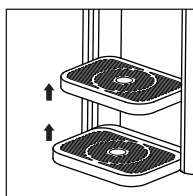
4. Sposób użytkowania

Napełnić zbiornik na wodę do oznaczenia „MAX”. Woda będzie przepływać przez filtr z określoną prędkością. Jej przefiltrowanie może zająć trochę czasu ze względu na działanie wkładu filtra.

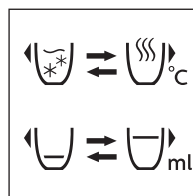
1. Podłączyć urządzenie do gniazda sieciowego. Nacisnąć przycisk zasilania. Wskaźnik przycisku zasilania zaświeci i urządzenie jest gotowe do pracy (A-1).
2. Wyregulować wysokość tacy ociekowej stosownie do używanego kubka. Dostępne są dwie wysokości (A-2).
3. Umieścić kubek lub szklankę na tacy ociekowej.
4. Wybrać żądaną temperaturę i ilość wody (A-3).
5. Nacisnąć przycisk blokady bezpieczeństwa, aby odblokować urządzenie (nie dotyczy wody chłodzonej) (A-4).
6. Nacisnąć przycisk dozowania, aby rozpocząć dozowanie (A-5).



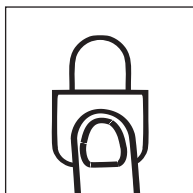
A-1



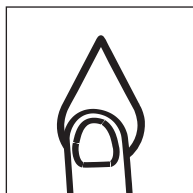
A-2



A-3



A-4



A-5

Uwaga:

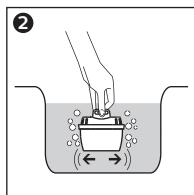
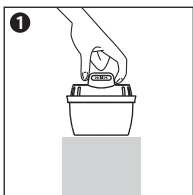
- Naciśnięcie dowolnego przycisku w trakcie dozowania powoduje zatrzymanie cyklu. Po zatrzymaniu nie można go wznowić. Należy uruchomić nowy cykl.
- Urządzenie zostanie automatycznie przełączone w tryb uśpienia, jeżeli przez jedną minutę nie zostanie wykonana żadna czynność. Aby wznowić pracę urządzenia, nacisnąć dowolny przycisk.
- Łączna pojemność przefiltrowanej (niechłodzonej) wody tego urządzenia wynosi 1,4 l, o ile zarówno wewnętrzny zbiornik na wodę, jak i zbiornik na wodę są wypełnione do poziomu maksymalnego.

5. Czyszczenie i konserwacja

Pierwsze czyszczenie

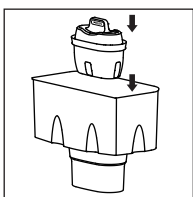
1. Przygotowywanie wkładu filtra

- Wyjąć filtr z opakowania. Na powierzchni wkładu filtra mogą być resztki proszku węglowego. Jest to zjawisko normalne. Te cząsteczki są nieszkodliwe. Sptłukuje się je w trakcie procesu przygotowywania urządzenia.
- Moczyć wkład filtra przez 15 minut w czystej wodzie. Delikatnie potrząsnąć wkładem filtra, aby sptłukać proszek węglowy z powierzchni.

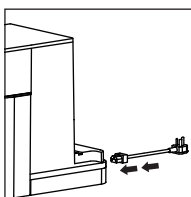


2. Przygotowywanie urządzenia

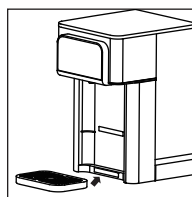
- Wyjąć wewnętrzny zbiornik na wodę.
- Upewnić się, że pierścień uszczelniający jest zainstalowany prawidłowo.
- Wcisnąć wkład filtra w wewnętrzny zbiornik na wodę. Upewnić się, że jest zamocowany prawidłowo (B-1).
- Włożyć wewnętrzny zbiornik na wodę do zbiornika na wodę.
- Podłączyć przewód zasilający do gniazda podstawy urządzenia (B-2).
- Napęłnić zbiornik na wodę 2 l zimnej wody kranowej i zamocować zbiornik na wodę w urządzeniu.
- Umieścić tacę ociekową i płytę tacy ociekowej z przodu urządzenia (B-3).
- Umieścić dzbanek lub pojemnik pod wylotem dystrybutora.
- Podłączyć przewód zasilający do gniazda sieciowego i włączyć urządzenie.
- Nacisnąć , aby wybrać zimną wodę. Przytrzymać  przez trzy sekundy. Dozować zimną wodę, aż do opróżnienia zbiornika na wodę.
- Wylać przefiltrowaną wodę. Urządzenie jest gotowe do użycia.



B-1



B-2



B-3

Cleaning

UWAGA: NIGDY NIE ZANURZAĆ OBUDOWY URZĄDZENIA, PRZEWODU ZASILAJĄCEGO ANI JEGO WTYCZKI W WODZIE LUB INNYCH PŁYNACH. ZAWSZE PRZECIERAĆ WILGOTNĄ SZMATKĄ.

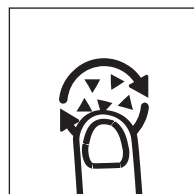
- Zawsze wyłączać urządzenie i odłączać jego wtyczkę od gniazda sieciowego przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Regularnie myć, spłukiwać i wycierać wewnętrzny zbiornik na wodę, zbiornik na wodę i pokrywę zbiornika. Wykonywać to przynajmniej przy każdej wymianie wkładu filtra.
- Ze względów higienicznych i bezpieczeństwa zawsze czyścić wewnętrzny zbiornik na wodę, zbiornik na wodę i pokrywę zbiornika, jeżeli nie były używane lub przechowywane przez dłużej niż dwa tygodnie.

Odkamienianie

- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania urządzenia i jego sprawne działanie, należy je regularnie odkamieniać.
- Zalegające osady kamienia mogą uniemożliwiać prawidłowe przewodzenie ciepła i niższą wydajność elementu grzejnego.
- Wskaźnik/przycisk odkamieniania świeci, gdy urządzenie wymaga procesu odkamieniania. Nie będzie można dozować wody o temperaturze powyżej 40°C do czasu wykonania odkamieniania. Można tylko dozować wodę zimną lub o temperaturze otoczenia.
- Przed przystąpieniem do odkamieniania należy opróżnić zbiornik na wodę i wyjąć filtr.

Procedura odkamieniania

1. Wyjąć filtr i wewnętrzny zbiornik na wodę.
2. Napęlnić zbiornik na wodę co najmniej 2 l roztworu kwasu cytrynowego w stosunku 1:20 (1 g kwasu cytrynowego na 20 ml wody).
3. Umieścić dzbanek pod dyszą dystrybutora.
4. Przytrzymać przycisk odkamieniania przez trzy sekundy. (C-1)
5. Przycisk odkamieniania zacznie migać i urządzenie uruchomi proces odkamieniania. Zajmuje on około 30 minut. Przestroga: Wypływający roztwór będzie gorący.
6. Po opróżnieniu zbiornika na wodę napęlnić go 2 l zimnej wody i ponownie przytrzymać przycisk odkamieniania.



C-1

7. Urządzenie wykona cykl czyszczenia. Przestroga: Wypływający roztwór będzie gorący.
8. Przycisk odkamieniania zgaśnie po zakończeniu procedury.
9. Ponownie włożyć filtr po zakończeniu procesu odkamieniania.

Uwaga:

- Podczas odkamieniania nacisnąć przycisk dozowania, aby wstrzymać proces, a następnie nacisnąć przycisk odkamieniania lub dozowania, aby go wznowić.
- Procesu odkamieniania nie można zatrzymać, musi zostać ukończony.
- Kiedy niezbędne jest odkamienianie, nie można dozować wody o temperaturze powyżej 40°C do czasu wykonania odkamieniania. Można tylko dozować wodę zimną lub o temperaturze otoczenia.

Wymiana wkładu filtra

Aby zapewnić optymalną wydajność urządzenia, należy wymieniać wkład filtra zgodnie z wskaźnikiem okresu eksploatacji filtra lub zalecanym okresem wymiany.

- Oczyszczyć wkład filtra i zainstalować go zgodnie z instrukcjami czyszczenia przed pierwszym użyciem przedstawionymi powyżej.
- Wyzerować okres eksploatacji filtra, przytrzymując  i  przez trzy sekundy.

Model	Zalecany okres wymiany
AWP210/AWP211/AWP212	Po 100 litrach lub co 30 dni, co nastąpi szybciej.

Wskaźnik okresu eksploatacji filtra miga: zbliża się koniec okresu eksploatacji filtra.

Wskaźnik okresu eksploatacji świeci ciągle: upłynął okres eksploatacji filtra.

Uwaga:

- Woda jest artykułem spożywczym. Zaleca się zużycie przefiltrowanej wody w ciągu jednego dnia. Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłużej niż 72 godziny, napełnić je dwa razy zimną wodą i opróżnić, a dopiero potem używać go normalnie.
- Nie wlewać zbyt dużo wody do zbiornika na wodę. Nie napełniać powyżej oznaczenia "Max", aby uniknąć wylewania się wody ze zbiornika na wodę.

6. Wykrywanie usterek i ich usuwanie

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Brak obrazu na wyświetlaczu.	Urządzenie jest w trybie uśpienia.	Dotknąć dowolnego przycisku, aby wznowić pracę urządzenia.
	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Podłączyć wtyczkę zasilania i nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie. Jeżeli urządzenie nie będzie działać, należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
Urządzenie nie dozuje gorącej wody.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Podłączyć wtyczkę zasilania i nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
	W zbiorniku na wodę nie ma wody.	Nalać wody do zbiornika.
	Przycisk dozowania jest zablokowany.	Nacisnąć przycisk blokady bezpieczeństwa, aby go odblokować.
	Urządzenie wymaga odkamieniania.	Wykonać odkamienianie zgodnie z instrukcjami w rozdziale 5.
Wyciek ze zbiornika na wodę.	Zbiornik na wodę jest napełniony powyżej oznaczenia poziomu maksymalnego.	Napełniać zbiornik na wodę do oznaczenia poziomu maksymalnego. Jeżeli woda nadal będzie wyciekać, należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
Woda kapie z wylotu.	Zbiornik na wodę jest napełniony powyżej oznaczenia poziomu maksymalnego.	Napełniać zbiornik na wodę do oznaczenia poziomu maksymalnego.
	Po dozowaniu gorącej wody na wyświetlaczu jest skroplona woda.	Przetrzeć wyświetlacz suchą szmatką.
Urządzenie nie dozuje zimnej wody.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Podłączyć wtyczkę zasilania i nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
	W zbiorniku na wodę nie ma wody.	Nalać wody do zbiornika.
	Podczas pierwszego użycia zbiornik zimnej wody nie został napełniony.	Postępować zgodnie z instrukcjami czyszczenia przed pierwszym użyciem przedstawionymi w rozdziale 5.
	Układ chłodzenia jest wyłączony.	Przytrzymać  i  przez trzy sekundy, aby włączyć układ chłodzenia. Po włączeniu układu chłodzenia będzie słychać odgłos chłodzenia i zaświeci wskaźnik chłodzenia. Jeżeli urządzenie nie będzie działać, należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Niestabilny przepływ wody.	Nagromadzone osady kamienia w elemencie grzejnym.	Postępować zgodnie z instrukcjami odkamieniania.
Wolny przepływ wody.	Nagromadzone osady kamienia w elemencie grzejnym.	Postępować zgodnie z instrukcjami odkamieniania.
	Zapowietrzona pompa wody.	Nalać wody do zbiornika.
Miga wskaźnik małej ilości wody.	W zbiorniku na wodę nie ma wody.	Nalać wody do zbiornika.
	Filtr jest zablokowany.	Włożyć nowy wkład filtra.
Dziwny smak wody.	Urządzenie nie zostało oczyszczone dokładnie po odkamienianiu.	Wykonać czynności z punktów 6–9 instrukcji odkamieniania w rozdziale 5, aby oczyścić urządzenie.
	Przefiltrowana woda nie została zużyta przez długi czas.	Wylać pozostałą wodę ze zbiornika na wodę i nalać świeżej wody kranowej.
	Upłynął okres eksploatacji filtra.	Wymienić na nowy wkład filtra.
Blokada bezpieczeństwa nie działa.	Funkcja blokady bezpieczeństwa jest wyłączona.	Przytrzymać przycisk blokady bezpieczeństwa przez 10 sekund, aby ją włączyć.
Miga ikona blokady bezpieczeństwa i 90°C; emitowany jest sygnał brzęczyka.	Element grzejny nie działa prawidłowo.	Element grzejny nie działa prawidłowo. Odlączyć urządzenie od zasilania i poczekać pięć minut. Podłączyć ponownie i wykonać odkamienianie zgodnie z instrukcjami w rozdziale 5. Jeżeli nie pozwoli to rozwiązać problemu, skontaktować się z działem obsługi klienta.
Miga ikona blokady bezpieczeństwa i 200/250 ml; emitowany jest sygnał brzęczyka.	Czujnik temperatury wody na wlocie nie działa prawidłowo.	Skontaktować się z działem obsługi klienta.
Miga ikona blokady bezpieczeństwa; emitowany jest sygnał brzęczyka.	Usterka wyświetlacza.	Skontaktować się z działem obsługi klienta.
Miga ikona blokady bezpieczeństwa i 100°C; emitowany jest sygnał brzęczyka.	Urządzenie przegrzewa się.	Odlączyć urządzenie od zasilania i poczekać pięć minut. Podłączyć ponownie i wykonać odkamienianie zgodnie z instrukcjami w rozdziale 5. Jeżeli nie pozwoli to rozwiązać problemu, skontaktować się z działem obsługi klienta.

7. Gwarancja i serwis

Aby uzyskać informacje lub w razie wystąpienia dowolnych problemów, należy odwiedzić witrynę Philips pod adresem www.philips.com lub skontaktować się z działem obsługi klienta w swoim kraju. Jeżeli w danym kraju nie ma działu obsługi klienta, należy udać się do lokalnego sprzedawcy.

8. Zawartość opakowania

Dystrybutor wody	1 szt
Wkład filtra	1 szt
Taca ociekowa	1 szt
Podręcznik użytkownika	1 szt
Przewód zasilający	1 szt
Skrócona instrukcja obsługi	1 szt



Ten symbol umieszczony na produktach lub w dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie można wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

 Aby prawidłowo je zutylizować lub zlecić ich odzyskiwanie i recykling, należy oddać te produkty do wyznaczonych punktów selektywnej zbiórki odpadów, gdzie zostaną przyjęte bez opłat. W niektórych krajach można zwracać produkty do lokalnego sprzedawcy po zakupie nowego produktu. Właściwa utylizacja tego produktu pozwala oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać szkodliwemu działaniu na zdrowie ludzi oraz środowisko naturalne, które może wystąpić w razie niewłaściwego postępowania z odpadami. Więcej informacji o najbliższym punkcie zbiórki odpadów zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych można uzyskać od władz lokalnych.

Utylizacja tego produktu niezgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi może podlegać karom.

Instrukcję użytkowania należy przechowywać w stanie nadającym się do dalszego wykorzystania.

1. Важно

При использовании электроприборов важно соблюдать необходимые меры предосторожности, к которым относятся следующие:

- Храните шнур питания в недоступном для детей месте.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающим достаточными знаниями и опытом, если только они не находятся под присмотром или не были проинструктированы.
- Дети, находящиеся под присмотром, не должны играть с прибором.
- Настройте устройство в соответствии с инструкциями по установке, приведенными в данном руководстве пользователя.
- Используйте в хорошо проветриваемом помещении. Этот прибор испускает горячий пар.
- Убедитесь, что шнур питания не соприкасается с горячими поверхностями.
- Никогда не помещайте корпус прибора, вилку или шнур питания в воду или другие жидкости. Всегда протирайте влажной тряпкой.
- Всегда следите за тем, чтобы ваши руки были полностью сухими перед использованием прибора или регулировкой выключателей на устройстве, а также перед тем, как прикасаться к вилке электропитания или к гнезду питания.
- Не перекрывайте вентиляцию по бокам прибора.
- Данный продукт предназначен только для фильтрации водопроводной воды. Не заливайте в продукт воду неизвестного качества или не соответствующую микробиологическими нормам. Используйте только холодную воду или воду комнатной температуры. Не используйте для приготовления детского питания.
- Употребите фильтрованную воду в течение 24 часов.
- Никогда не используйте устройство, если шнур питания или вилка повреждены или сам прибор неисправен.
- Данный прибор предназначен для фильтрации, охлаждения и нагрева воды. Пожалуйста, не используйте прибор для охлаждения других жидкостей, так как это может привести к повреждению прибора и аннулированию гарантии.
- Не чистите с помощью растворителей или агрессивных химических веществ.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром, вилкой или после того, как прибор вышел из строя или был поврежден каким-либо образом. Если шнур поврежден, он должен быть заменен квалифицированным специалистом во избежание риска.
- Не наполняйте прибор горячей водой. Применяемая температура воды на входе составляет 5-30°C.
- Не снимайте фильтр во время работы прибора.

- При первом использовании или после полного слива воды из всех резервуаров обязательно последуйте инструкциям по первому использованию.
 - Прибор предназначен только для домашнего использования или использования в небольшом офисе. Он не должен использоваться в коммерческих целях.
 - Во время первого использования потребуется несколько минут, чтобы заполнить резервуар для холодной воды, поэтому вода не сразу будет выходить, когда вы начнете подачу холодной воды.
 - После подключения к сети, пожалуйста, нажмите кнопку питания, чтобы включить прибор и панель управления.
 - Этот прибор предназначен для использования в быту и похожих сферах, например:
 - кухонная зона для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - клиентами в отелях, мотелях и других местах для проживания;
 - размещения в стиле "постель и завтрак";
 - загородные дома.
 - При обычных обстоятельствах приборы очищаются после использования и не предназначены для погружения в воду для очистки. Сообщите, что прибор нельзя погружать в воду.
 - Прибор нельзя помещать в шкаф в процессе его использования.
 - Очитка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
-
- Поверхность нагревательного элемента подвергается остаточному нагреву после использования.
 - Выпускное отверстие и другие детали могут быть горячими после цикла.
 - Будьте осторожны с горячим паром при подаче воды $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не размещайте портативную многорозеточную розетку или портативный блок питания в задней части прибора.

2. Детали и характеристики

Это кулер для воды. Благодаря технологии мгновенного нагрева он обеспечивает подачу горячей воды с различной температурой в течение нескольких секунд. При необходимости охлажденная вода может быть снижена до температуры 8°C. Благодаря фильтру Philips Micro X-Clean вы всегда можете насладиться свежей и чистой водой дома.

Панель управления



Кнопка включения/выключения

Нажмите, чтобы активировать прибор. Длительное нажатие в течение 3 секунд отключает прибор.



Кнопка блокировки

При выборе горячей воды $\geq 40^{\circ}\text{C}$, нажмите, чтобы разблокировать, прежде чем нажать кнопку подачи. Нажмите, чтобы заблокировать прибор.



Кнопка подачи

Нажмите, чтобы начать или остановить подачу воды. При длительном нажатии в течение 3 секунд непрерывно подается 1 л воды выбранной вами температуры.



Индикатор/Кнопка удаления накипи

Загорается, когда приходит время удалить накипь. Длительное нажатие в течение 3 секунд запускает процесс удаления накипи. Во время удаления накипи нажмите кнопку подачи, чтобы приостановить работу, и нажмите кнопку удаления накипи или кнопку подачи, чтобы возобновить работу.

Примечание: подробная процедура удаления накипи приведена в инструкции в главе 5. Процесс удаления накипи не может быть остановлен до тех пор, пока он не будет завершен.



Индикатор охлаждения

Загорается, когда вода охлаждается, и выключается, когда охлаждение завершено.



Индикатор нехватки воды

Мигает, когда в резервуаре недостаточно воды. Пожалуйста, наполните резервуар водой. Индикатор погаснет.



Индикатор срока службы фильтра

Мигает: срок службы фильтра скоро закончится.

Горит непрерывно: срок службы фильтра окончен.



Выбор температуры воды

Продолжайте нажимать одну из кнопок, чтобы выбрать настройки.



Выбор объема воды

Продолжайте нажимать одну из кнопок, чтобы выбрать настройки.



Сброс срока службы фильтра

Длительное нажатие обеих кнопок в течение 3 секунд сбросит срок службы фильтра. Индикатор срока службы фильтра погаснет.



Выключение системы охлаждения

Длительное нажатие обеих кнопок в течение 3 секунд позволяет выключить/включить систему охлаждения. После выключения системы охлаждения выберите температуру холодной воды для подачи воды комнатной температуры.

Основные технические характеристики

Модель продукта	ADD5980M
Модель фильтра	Micro X-Clean: AWP210 (1упаковка) AWP211 (3упаковки) AWP212 (6упаковок)
Номинальное напряжение	220-240V~
Номинальная частота	50-60Hz
Общая номинальная потребляемая	мощность: 2200 Вт; Нагрев: 2100 Вт; Охлаждение: 70 Вт
Применимый источник воды	Муниципальная водопроводная вода

3. Установка

Перед первым использованием прибора

- Снимите всю упаковку.
- Снимите крышку резервуара и извлеките внутренний резервуар для воды и сам резервуар для воды. Тщательно вымойте, промойте и высушите.
- Очистите прибор в соответствии с инструкцией по первой очистке, приведенной в главе 5.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПОЖАЛУЙСТА, НЕ РАЗБИРАЙТЕ ЭТОТ ПРИБОР САМОСТОЯТЕЛЬНО. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОКАЖУТСЯ СНАРУЖИ, ВЫЗВАВ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

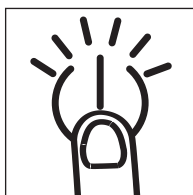
Размещение прибора

- Не устанавливайте прибор в очень влажном или горячем месте, вблизи источника тепла.
- Поместите прибор на ровную и гладкую поверхность.
- Не используйте этот прибор на открытом воздухе. Этот прибор подходит только для использования в помещении.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ УСТНАВЛИВАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПОД ПРЯМЫМИ СОЛНЕЧНЫМИ ЛУЧАМИ.
- Никогда не блокируйте и не накрывайте вентиляционные отверстия с обеих сторон.

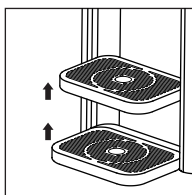
4. Как использовать

Заполните резервуар водой до отметки "MAX"; вода будет течь через фильтр с заданной скоростью, и это может занять некоторое время из-за действия фильтрующего картриджа.

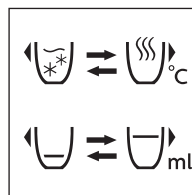
1. Подключите вилку. Нажмите кнопку питания. Кнопка питания загорится, и прибор будет готов к работе. (A-1)
2. Отрегулируйте высоту поддона для капель в соответствии с размером используемой кружки. Есть 2 варианта высоты. (A-2)
3. Поместите кружку или стакан на поддон для капель.
4. Выберите желаемую температуру и объем. (A-3)
5. Нажмите кнопку блокировки, чтобы разблокировать прибор (не применяется для охлажденной воды). (A-4)
6. Нажмите кнопку подачи, чтобы начать подачу. (A-5)



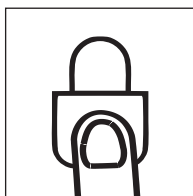
A-1



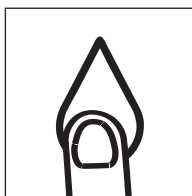
A-2



A-3



A-4



A-5

Примечание:

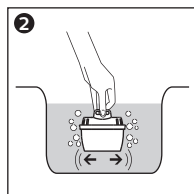
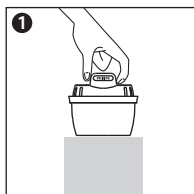
- Нажатие любой кнопки во время подачи может остановить цикл. Как только цикл будет остановлен, он не может быть продолжен. Должен начаться новый цикл.
- Прибор автоматически перейдет в спящий режим, если он не будет использоваться в течение 1 минуты. Прикосновение к любой кнопке может активировать прибор.
- Общая емкость фильтрации (не охлаждения) данного прибора составляет 1,4 л при условии, что и внутренний резервуар для воды, и сам резервуар для воды постоянно заполнены.

5. Чистка и техническое обслуживание

Первая чистка

1. Подготовка фильтрующего картриджа

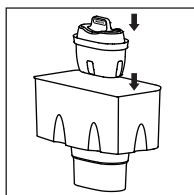
- Снимите упаковку. Как правило, на его поверхности может быть немного угольного порошка, это нормально. Эти частицы безвредны и смываются в процессе подготовки.
- Замочите фильтрующий картридж в чистой воде на 15 минут. Слегка потрясите фильтрующий картридж, чтобы смыть угольный порошок с поверхности.



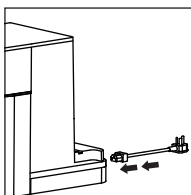
2. Подготовка прибора

- Извлеките внутренний резервуар для воды.
- Убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено должным образом.
- Вдавите фильтрующий картридж во внутренний резервуар для воды. Убедитесь, что он надежно закреплен. (В-1)
- Снова вставьте внутренний резервуар в резервуар для воды.
- Подсоедините шнур питания к розетке в основании прибора. (В-2)
- Наполните резервуар для воды 2 литрами холодной водопроводной воды и верните резервуар для воды в прибор.
- Поместите поддон для капель и решетку поддона для капель в переднюю часть прибора. (В-3)
- Поместите кувшин или сосуд под выпускное отверстие.
- Подключите шнур питания к сетевой розетке и включите прибор.

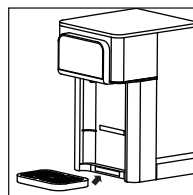
- Нажмите , чтобы выбрать холодную воду. Длительно удерживайте  в течение 3 секунд. Подавайте холодную воду до тех пор, пока резервуар для воды не опустеет.
- Вылейте поданную воду. Теперь ваш прибор готов к использованию.



B-1



B-2



B-3

Чистка

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА НЕ ПОМЕЩАЙТЕ КОРПУС ПРИБОРА, ВИЛКУ ИЛИ ШНУР ПИТАНИЯ В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ. ВСЕГДА ПРОТИРАЙТЕ ВЛАЖНОЙ ТРЯПКОЙ.

- Перед чисткой всегда выключайте и отсоединяйте прибор от розетки.
- Регулярно мойте, ополаскивайте и сушите внутренний резервуар для воды, резервуар для воды и крышку резервуара, как минимум, при замене фильтрующего картриджа.
- По соображениям гигиены и безопасности всегда чистите внутренний резервуар для воды, резервуар для воды и крышку резервуара, если прибор не использовался или находился на хранении более 2 недель.

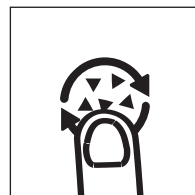
Удаление накипи

- Для безопасной и эффективной работы прибора важно регулярно очищать его от накипи.
- Неочищенные отложения накипи мешают элементу эффективно проводить тепло и могут повлиять на его производительность.
- Индикатор/Кнопка удаления накипи загорается, когда прибору требуется процесс удаления накипи. Вы не сможете подавать воду выше 40°C до тех пор, пока не выполните очистку от накипи. Вы сможете осуществлять подачу только холодной воды или воды комнатной температуры.
- Перед началом процесса удаления накипи убедитесь, что резервуар для воды пуст, а фильтр снят.

Процесс удаления накипи

1. Извлеките фильтр и внутренний резервуар для воды.
2. Наполните резервуар для воды не менее чем 2 литрами раствора лимонной кислоты в пропорции 1:20 (1 г лимонной кислоты на 20 мл воды).
3. Поместите кувшин под выпускную насадку.

4. Длительно удерживайте кнопку удаления накипи в течение 3 секунд. (C-1)
5. Кнопка удаления накипи мигнет, и прибор запустит процесс удаления накипи.
На это потребуется около 30 минут. Внимание: Выходящий раствор будет горячим.
6. Когда резервуар для воды опустеет, снова наполните его 2 литрами холодной воды и долго удерживайте кнопку удаления накипи.
7. Прибор запустит цикл очистки. Внимание: Выходящий раствор будет горячим.
8. Кнопка удаления накипи выключится после завершения процесса.
9. После завершения процесса удаления накипи снова вставьте фильтр.



C-1

Примечание:

- Во время удаления накипи нажмите кнопку подачи, чтобы приостановить работу, и нажмите кнопку удаления накипи или подачи, чтобы перезапустить процесс.
- Процесс удаления накипи не может быть остановлен до тех пор, пока он не будет завершен.
- Когда придет время для удаления накипи, вы не сможете подавать воду выше 40°C, пока не выполните очистку от накипи. Вы сможете осуществлять подачу только холодной воды или воды комнатной температуры.

Замена фильтрующего картриджа

Чтобы обеспечить наилучшую производительность, пожалуйста, меняйте фильтрующий картридж в соответствии с индикатором срока службы фильтра или предлагаемым циклом замены.

- Пожалуйста, очистите и установите фильтрующий картридж в соответствии с приведенной выше инструкцией по первой очистке.
- Сбросьте срок службы фильтра долгим нажатием кнопок  и  в течение 3 секунд.

Модель	Рекомендуемый цикл замены
AWP210/AWP211/AWP212	Через 100 литров или каждые 30 дней, в зависимости от того, что наступит раньше.

Индикатор срока службы фильтра мигает: срок службы фильтра скоро закончится.

Индикатор срока службы фильтра горит непрерывно: срок службы фильтра окончен.

Примечание:

- Вода - это продукт питания. Мы рекомендуем использовать фильтрованную воду в течение 1 дня. Если прибор не используется более 72 часов, дважды наполните его холодной водой и опорожните, прежде чем продолжать использовать его в обычном режиме.
- Не переполняйте резервуар для воды, не заполняйте его выше уровня "маж", чтобы избежать риска перелива воды в резервуар для сырой воды.

6. Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины	Решения
Панель дисплея не горит.	Прибор находится в спящем режиме.	Нажмите любую кнопку, чтобы активировать прибор.
	Прибор не подключен к электросети.	Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство. Если это не сработает, пожалуйста, обратитесь в службу поддержки потребителей.
Прибор не подает горячую воду.	Прибор не подключен к электросети.	Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство.
	В резервуаре нет воды.	Наполните резервуар для воды.
	Кнопка подачи заблокирована.	Нажмите кнопку блокировки для разблокировки.
	Прибор требует удаления накипи.	Очистите от накипи в соответствии с инструкцией, приведенной в главе 5.
Протечка из резервуара для воды	Резервуар для воды заполнен сверх максимального уровня воды.	Заполните резервуар водой до максимального уровня. Если протечка продолжается, пожалуйста, обратитесь в службу поддержки потребителей.
Из выпускного отверстия капает вода.	Резервуар для воды заполнен сверх максимального уровня.	Заполните резервуар водой до максимального уровня.
	После подачи горячей воды на дисплее появился конденсат.	Протрите панель сухой тряпкой.
Прибор не подает холодную воду.	Прибор не подключен к электросети.	Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство.
	В резервуаре нет воды.	Наполните резервуар для воды.
	При первом использовании резервуар с холодной водой еще не заполнился.	Следуйте инструкциям по первой очистке, приведенным в главе 5.
	Система охлаждения выключена.	Длительно удерживайте  и  в течение 3 секунд, чтобы включить систему охлаждения. После включения системы охлаждения вы услышите звук охлаждения, и загорится индикатор охлаждения. Если это не сработает, пожалуйста, обратитесь в службу поддержки потребителей.
Нестабильный поток воды.	В нагревательном элементе скопилось накипь.	Следуйте инструкциям по очистке от накипи.
Медленный поток воды.	В нагревательном элементе скопилось накипь.	Следуйте инструкциям по очистке от накипи.
	В водяной насос попал воздух.	Наполните резервуар для воды.

Мигает индикатор нехватки воды.	В резервуаре нет воды.	Наполните резервуар для воды.
	Фильтр заблокирован.	Замените его новым фильтрующим картриджем.
Странный вкус у воды.	Прибор не очищен должным образом после удаления накипи.	Выполните шаги 6-9 в главе 5 инструкции по очистке прибора от накипи.
	Фильтрованная вода не используется в течение длительного времени.	Слейте оставшуюся воду в резервуаре и наполните его свежей водопроводной водой.
	Срок службы фильтра подошел к концу.	Пожалуйста, замените его новым фильтрующим картриджем.
Блокировка не работает	Функция блокировки выключена.	Длительно удерживайте кнопку блокировки в течение 10 секунд для активации.
Блокировка и мигание 90°C с жужжащим звуком.	Нагревательный элемент неисправен.	Отключите питание и подождите 5 минут. Снова вставьте вилку в розетку и поведите процесс очистки от накипи в соответствии с инструкцией, приведенной в главе 5. Если это не решит проблему, пожалуйста, обратитесь в службу поддержки потребителей.
Блокировка и мигание 200/250 мл с жужжащим звуком.	Датчик температуры воды на входе неисправен.	Пожалуйста, обратитесь в службу поддержки потребителей.
Блокировка мигает с жужжащим звуком.	Неисправность дисплея.	Пожалуйста, обратитесь в службу поддержки потребителей.
Блокировка и мигание 100°C с жужжащим звуком.	Перегрев.	Отключите питание и подождите 5 минут. Снова вставьте вилку в розетку и поведите процесс очистки от накипи в соответствии с инструкцией, приведенной в главе 5. Если это не решит проблему, пожалуйста, обратитесь в службу поддержки потребителей.

7. Гарантия и сервисное обслуживание

Если вам нужна информация или у вас возникли какие-либо проблемы, пожалуйста, посетите веб-сайт Philips по адресу www.philips.com или обратитесь в центр обслуживания потребителей в вашей стране. Если в вашей стране нет центра обслуживания потребителей, обратитесь к местному посреднику.

8. Упаковочный лист

Кулер для воды	1 шт.
Фильтрующий картридж	1 шт.
Поддон для капель	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Шнур питания	1 шт.
Краткое руководство по началу работы	1 шт.



Этот символ на продукции и сопроводительных документах означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны смешиваться с общими бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации или обработки, восстановления и переработки, пожалуйста, отнесите эти продукты в специально предназначенные пункты сбора, где они будут приняты бесплатно. В некоторых странах можно вернуть продукцию местному дистрибьютору после покупки нового продукта. Правильная утилизация этого продукта поможет вам сэкономить ценные ресурсы и предотвратить любое возможное негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду, которое в противном случае могло бы возникнуть в результате ненадлежащего обращения с отходами. Пожалуйста, свяжитесь с местным органом власти для получения более подробной информации о ближайшем пункте сбора электрического и электронного оборудования.

За неправильную утилизацию данного продукта могут быть применены штрафные санкции в соответствии с национальным законодательством.

1. Dôležité

Pri používaní elektrických zariadení musia byť dodržiavané nevyhnutné opatrenia, a to nasledovné:

- Držte sieťový kábel mimo dosahu detí.
- Prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami, okrem prípadov, keď sú pod dohľadom alebo boli náležite poučené.
- Deti, ktoré sú pod dohľadom, sa nesmú hrať s prístrojom.
- Zariadenie inštalujte podľa pokynov na inštaláciu, ktoré sú uvedené v tomto manuáli.
- Zariadenie používajte vo vetraných priestoroch. Toto zariadenie vytvára horúcu paru.
- Zabezpečte, aby napájací kábel neprišiel do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Nikdy neumiestňujte zariadenie, zástrčku alebo napájací kábel do vody alebo iných tekutín. Vždy zariadenie čistite s vlhkou tkaninou.
- Vždy sa uistite, že máte suché ruky pred použitím alebo nastavovaním spínačov na zariadení alebo pred dotýkaním sa napájacieho kábla alebo sieťových napájaní.
- Neblokujte ventiláciu na bočných stranách zariadenia.
- Tento produkt je na filtrovanie vody z kohútika. Do zariadenia nedávajte vodu, ktorá je neznámej kvality, alebo ktorá je mikrobiologicky znečistená. Používajte len studenú vodu alebo vodu izbovej teploty. Nepoužívajte na prípravu jedla pre malé deti.
- Filtrovanú vodu konzumujte v priebehu 24 hodín.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak sú napájací kábel alebo zástrčka poškodené alebo ak zariadenie nefunguje správne.
- Toto zariadenie je navrhnuté na filtrovanie, chladenie a zohrievanie vody. Prosím, nepoužívajte zariadenie na chladenie iných tekutín, pretože sa môže poškodiť, a tým by sa zrušila záruka.
- Nečistite rozpúšťadlami a silnými chemikáliami.
- Nepoužívajte zariadenie, ak má poškodený napájací kábel ani po tom, čo sa na zariadení vyskytla porucha alebo ak bolo akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Nenapĺňajte zariadenie horúcou vodou. Použiteľná vstupná teplota vody je 5–30°C.
- Neodstraňujte filter počas prevádzky zariadenia.

- Pri prvom použití alebo po úplnom vypustení vody zo všetkých nádrží dbajte na to, aby ste dodržali pokyny pre prvé použitie.
- Prístroj je navrhnutý iba na použitie v domácnosti a malých kanceláriách. Nemal by sa používať na komerčné účely.
- Pri prvom použití bude potrebné na naplnenie nádrže na studenú vodu niekoľko minút, aby z nej pri jej vypustení nevytekala voda.
- Po pripojení stlačte vypínač, aby ste zapli prístroj a ovládací panel.
- Prístroj je určený na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako je napríklad:
 - kuchynka pre zamestnancov v obchode, kancelári či na inom pracovisku;
 - použitie klientmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
 - ubytovanie typu „bed and breakfast“;
 - ubytovanie na farmách.
- Prístroje je po použití potrebné bežným spôsobom vyčistiť. Pri čistení sa nesmú ponárať do vody. Upozornite na to, že prístroj sa nesmie ponárať.
- Prístroj nesmie byť počas prevádzky zatvorený v skrinke.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Po použití je povrch zohrievacieho telesa vystavený zvýškovému teplu.
- Výstup spotrebiča a ďalšie predmety môžu byť po ukončení cyklu horúce.
- Pri výdaji vody $\geq 40\text{ }^{\circ}\text{C}$ buďte opatrní.
- **VAROVANIE:** V zadnej časti prístroja neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky ani prenosné zdroje napájania.

2. Časti a vlastnosti

Toto je automat na pitnú vodu. Vďaka technológii okamžitého ohrevu poskytuje horúcu vodu s rôznymi teplotami v priebehu niekoľkých sekúnd. Chladená voda môže mať na požiadanie teplotu až 8 °C. Vďaka filtru Philips Micro X-Clean si doma môžete vždy vychutnať číru a čistú vodu.

Ovládací panel



Tlačidlo Zap/Vyp

Stlačením aktivujete zariadenie. Dlhým stlačením na 3 sekundy deaktivujete zariadenie.



Bezpečnostný zámok

Keď je zvolená horúca voda $\geq 40^{\circ}\text{C}$, stlačte tlačidlo pre odomknutie pred stlačením dávkovacieho tlačidla. Stlačením prístroj uzamknete.



Dávkovacie tlačidlo

Stlačením spustíte alebo zastavíte výdaj. Dlhým stlačením na 3 sekundy nepretržite dávkujete 1 l vody pri vami zvolenej teplote.



Indikátor/tlačidlo odvápnenia

Rozsvieti sa, keď je čas odvápnit. Dlhým stlačením po dobu 3 sekúnd spustíte proces odvápnenia. Počas odvápnenia stlačte tlačidlo Dávkovanie, čím pozastavíte činnosť, a stlačte tlačidlo Odvápnenie alebo tlačidlo Dávkovanie pre reštart.

Poznámka: podrobný postup odvápnenia nájdete v pokynoch v kapitole 5. Proces odvápnenia nemožno zastaviť, kým nie je dokončený.



Indikátor chladenia

Svieti, keď sa voda chladí, a vypne sa, keď je chladenie dokončené.



Indikátor nedostatku vody

Bliká, ak vo vodnej nádrži nie je dostatok vody. Naplňte prosím nádrž na vodu. Svetlo zhasne.



Indikátor životnosti filtra

Bliká: filter sa blíži ku koncu životnosti.

Svieti nepretržite: filter dosiahne koniec životnosti.



Výber teploty vody

Stláčaním jedného z tlačidiel vyberte nastavenia.



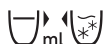
Výber objemu vody

Stláčaním jedného z tlačidiel prechádzajte cez nastavenia.



Obnoviť životnosť filtra

Dlhým stlačením oboch tlačidiel na 3 sekundy vynulujete životnosť filtra. Indikátor životnosti filtra sa vypne.



Vypínanie chladiaceho systému

Dlhým stlačením oboch tlačidiel na 3 sekundy vypnete/zapnete chladiaci systém. Po vypnutí chladiaceho systému zvolte možnosť studená voda, aby ste získali vodu s teplotou okolitého prostredia.

Hlavné technické špecifikácie

Model produktu	ADD5980M
Model filtra	Micro X-Clean: AWP210 (1-balenie) AWP211 (3-balenie) AWP212 (6-balenie)
Menovité napätie	220-240V~
Menovitá frekvencia	50-60Hz
Menovitá spotreba	Energie celkom: 2200W; Kúrenie: 2100W; Chladenie: 70W
Použiteľný zdroj vody	Komunálna voda z vodovodu

3. Inštalácia

Pred prvým použitím spotrebiča najprv

- Odstráňte všetok obal.
- Odstráňte veko nádrže a vyberte vnútornú nádrž na vodu a nádrž na vodu. Umyte, opláchnite a dôkladne osušte.
- Prístroj vyčistite podľa pokynov na prvé čistenie v kapitole 5.

UPOZORNENIE: PROSÍM, NEDEMONTUJTE SAMI TOTO ZARIADENIE. ODKRYJETE TÝM ELEKTRICKÉ ČASTI, PRIČOM VZNIKÁ ELEKTRICKÉHO ŠOKU.

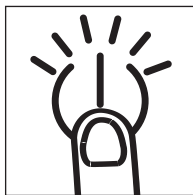
Umiestnenie zariadenia

- Neinštalujte toto zariadenie na veľmi vlhké alebo horúce miesto v blízkosti zdroja tepla.
- Postavte toto zariadenie na plochý a rovný povrch.
- Nepoužívajte toto zariadenie vonku. Je vhodné na použitie iba v interiéroch.
- UPOZORNENIE: NEINŠTALUJTE TOTO ZARIADENIE NA PRIAME SLNEČNÉ SVETLO.
- Zaistite, aby ventilácia na oboch stranách nebola nikdy blokovaná alebo zakrytá.

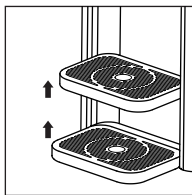
4. Ako sa používa

Naplňte nádržku na vodu až po značku „MAX“. Voda bude pretekať cez filter nastavenou rýchlosťou a pôsobenie filtračnej vložky môže chvíľu trvať.

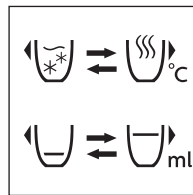
1. Pripojte. Stlačte vypínač. Tlačidlo napájania sa rozsvieti a prístroj je tak pripravený na prácu. (A-1)
2. Nastavte výšku odkvapkávacej misky tak, aby zodpovedala veľkosti použitého hrnčeka. K dispozícii sú 2 možnosti výšky. (A-2)
3. Hrnček alebo pohár položte na odkvapkávacu misku.
4. Vyberte požadovanú teplotu a objem. (A-3)
5. Stlačením tlačidla bezpečnostného zámku odblokujte prístroj (neplatí pre chladenú vodu). (A-4)
6. Stlačením tlačidla dávkovania spustíte výdaj. (A-5)



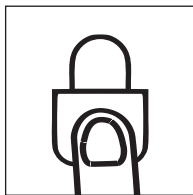
A-1



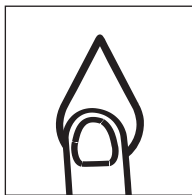
A-2



A-3



A-4



A-5

Poznámka:

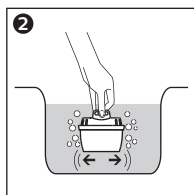
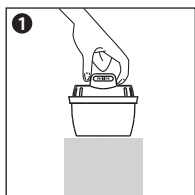
- Stlačením ktoréhokoľvek tlačidla počas dávkovania môžete cyklus zastaviť. Akonáhle sa cyklus zastaví, nie je možné v ňom pokračovať. Musíte začať nový cyklus.
- Spotrebič sa automaticky prepne do režimu spánku, ak nebude používaný po dobu 1 minúty. Stlačením ľubovoľného tlačidla môžete spotrebič prebudiť.
- Celková kapacita filtrovanej (nechladenej) vody tohto zariadenia je 1,4 l, pokiaľ je vnútorná nádrž na vodu aj nádrž na vodu stále doplňovaná.

5. Čistenie a údržba

Prvé čistenie

1. Príprava filtračnej vložky

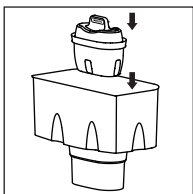
- Odstráňte obal. Jeho povrch môže obsahovať častice uhlíkového prášku, čo je normálne. Tieto častice sú neškodné a počas procesu prípravy sa vymyjú.
- Filtračnú vložku namočte na 15 minút do čistej vody. Mierne ňou zatrasťe, aby ste umyli uhlíkový prášok na povrchu.



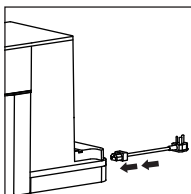
2. Príprava spotrebiča

- Vyberte vnútornú nádrž na vodu.
- Uistite sa, že je tesniaci krúžok správne nainštalovaný.
- Vložte filtračnú vložku do vnútornej nádrže na vodu. Uistite sa, že je pevne zaistená. (B-1)
- Vložte vnútornú nádrž na vodu späť do nádrže na vodu.
- Pripojte napájací kábel do zásuvky na spodnej časti prístroja. (B-2)
- Naplňte nádrž na vodu 2 l studenej vody z vodovodu a vložte ju späť do zariadenia.
- Odkvapkávacu misku a mriežku odkvapkávacej misky položte do prednej časti prístroja. (B-3)
- Pod výdajný otvor umiestnite džbán alebo nádobu.
- Zapojte napájací kábel do sieťovej zásuvky a zapnite.

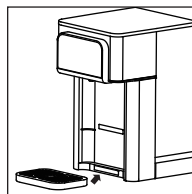
- Stlačením tlačidla  vyberte studenú vodu. Podržte  po dobu 3 sekúnd. Dávkuje studenú vodu, kým nebude nádrž na vodu prázdna.
- Vypustenú vodu zlikvidujte. Vaše zariadenie je teraz pripravené na použitie.



B-1



B-2



B-3

Čistenie

POZOR: NIKDY NEUMIESTŇUJTE HLAVNÚ ČASŤ ZARIADENIA, ZÁSTRČKU ALEBO NAPÁJACÍ KÁBEL DO VODY ALEBO INÝCH TEKUTÍN. VŽDY UTIERAJTE VLHKOU TKANINOU.

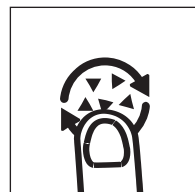
- Pred čistením prístroj vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Vnúternú nádrž na vodu, nádrž na vodu a veko nádrže pravidelne umývajte, opláchnite a osušte, minimálne pri výmene filtračnej vložky.
- Z hygienických a bezpečnostných dôvodov musíte vždy vyčistiť vnútornú nádrž na vodu, nádrž na vodu a veko nádrže, ak bola nepoužívaná alebo ak bola uskladnená dlhšie ako 2 týždne.

Odvápnenie

- Pre bezpečnú a efektívnu prevádzku vášho zariadenia je dôležité pravidelne ho odvápnovať.
- Neošetrené usadeniny vodného kameňa bránia ohrevnému elementu prvku účinne viesť teplo a môžu ovplyvniť jeho výkon.
- Indikátor / tlačidlo odvápnenia sa rozsvieti, keď zariadenie vyžaduje odvápnenie. Pokiaľ zariadenie neodvápnujete, nemôžete dávkovať vodu nad 40 °C. Môžete dávkovať iba studenú vodu alebo vodu s teplotou okolitého prostredia.
- Pred zahájením procesu odvápnovania sa uistite, že je nádrž na vodu prázdna a že je odstránený filter.

Postup odvápnovania

1. Vyberte filter a vnútornú nádrž na vodu.
2. Naplňte nádrž na vodu najmenej 2 litrami roztoku kyseliny citrónovej 1:20 (1 g kyseliny citrónovej na 20 ml vody).
3. Vložte džbán pod dávkovaciu trysku.
4. Podržte tlačidlo odvápnenia na 3 sekundy. (C-1)
5. Tlačidlo odvápnenia bude blikať a zariadenie spustí proces odvápnovania. Bude to trvať asi 30 minút. Pozor: Rozpúšťadlo bude horúce.
6. Keď je nádrž na vodu prázdna, doplňte 2 litre studenej vody a znova dlhšie podržte tlačidlo odvápnenia.
7. Spotrebič vykoná čistiaci cyklus. Pozor: dávkovaný roztok bude horúci.
8. Tlačidlo odvápnenia sa po dokončení procesu vypne.
9. Po dokončení procesu odvápnovania znova vložte filter.



C-1

Poznámka:

- Počas odvápnenia stlačte tlačidlo Dávkovania na pozastavenie a potom stlačte tlačidlo Odvápnenia alebo Dávkovania na reštartovanie.
- Proces odvápnenia nemožno zastaviť, kým nie je dokončený.
- Keď je čas na odvápnenie, nie je možné dávkovať vodu nad teplotu 40°C, kým nevykonáte odvápnenie. Môžete dávkovať iba studenú vodu alebo vodu s okolitou teplotou.

Výmena filtračnej vložky

Aby ste zaistili najlepší výkon, vymeňte filtračnú vložku podľa indikátora životnosti filtra alebo podľa odporúčaného cyklu výmeny.

- Filtračnú vložku vyčistite a nainštalujte podľa pokynov na prvé čistenie uvedených vyššie.
- Resetujte životnosť filtra dlhým stlačením  a  na 3 sekundy.

Model	Navrhovaný cyklus výmeny
AWP210/AWP211/AWP212	Po 100 litroch alebo každých 30 dní, podľa toho, čo nastane skôr.

Indikátor životnosti filtra blikať: filter sa blíži ku koncu životnosti.

Indikátor životnosti filtra svieti nepretržite: koniec životnosti filtra.

Poznámka:

- Voda je potravina. Filtrovanú vodu odporúčame použiť do 1 dňa. Pokiaľ sa zariadenie nepoužíva dlhšie ako 72 hodín, naplňte ho dvakrát studenou vodou a pred ďalším používaním vodu vyprázdňte.
- Nádržku na vodu nepreplňajte a nedopĺňajte nad „maximálnu“ hladinu, aby ste predišli riziku pretečenia vody do nádrže s neupravenou vodou.

6. Riešenie problémov

Problém	Možné príčiny	Riešenia
Panel displeja sa nerozsvieti.	Zariadenie je v režime spánku.	Stlačením ľubovoľného tlačidla zariadenie prebudíte.
	Zariadenie nie je napájané.	Zapojte napájací kábel a zapnite zariadenie stlačením vypínača. Ak nereaguje, obráťte sa na starostlivosť o zákazníka.
Zariadenie nevydáva horúcu vodu.	Zariadenie nie je napájané.	Zapojte napájací kábel a zapnite ho stlačením vypínača.
	V nádrži na vodu nie je voda.	Naplňte nádrž na vodu.
	Tlačidlo dávkovania je uzamknuté.	Odomknite stlačením tlačidla bezpečnostného zámku.
	Zariadenie vyžaduje odvápnenie.	Odvápňujte podľa pokynov v kapitole 5.
Únik z nádrže na vodu.	Nádrž na vodu je naplnená nad maximálnu hladinu vody.	Nádrž na vodu naplňte po maximálnu hladinu vody. Ak únik pokračuje, obráťte sa na starostlivosť o zákazníka.
Voda kvapká z výstupu.	Nádrž na vodu je naplnená nad maximálnu hladinu vody.	Naplňte ju po maximálnu hladinu vody.
	Po vydaní horúcej vody sa na displeji objaví kondenzovaná voda.	Utrite ho suchou handričkou.
Zariadenie nevydáva studenú vodu.	Zariadenie nie je napájané.	Zapojte napájací kábel a zapnite ho stlačením vypínača.
	V nádrži na vodu nie je voda.	Naplňte nádrž na vodu.
	Počas prvého použitia nie je nádrž na studenú vodu ešte naplnená.	Postupujte podľa pokynov na prvé čistenie v kapitole 5.
	Chladiaci systém je vypnutý.	Podržaním tlačidla  a  na 3 sekundy zapnete chladiaci systém. Po zapnutí chladiaceho systému budete počuť zvuk chladenia a rozsvieti sa indikátor chladenia. Ak nefunguje, obráťte sa na starostlivosť o zákazníka.

Nestabilný prietok vody.	Vo výhrevnom telese sa hromadí vodný kameň.	Pri odvápníovaní postupujte podľa pokynov na odvápnenie.
Pomalý prietok vody.	Vo výhrevnom telese sa hromadí vodný kameň.	Pri odvápníovaní postupujte podľa pokynov na odvápnenie.
	Vo vodnom čerpadle je vzduch.	Naplňte nádrž na vodu.
Indikátor nedostatku vody bliká.	V nádrži na vodu nie je voda.	Naplňte nádrž na vodu.
	Filter je zablokovaný.	Vymeňte ho za novú filtračnú vložku.
Zvláštna chuť vody.	Po odvápnení nie je prístroj dôkladne vyčistený.	Pri čistení spotrebiča postupujte podľa krokov 6 – 9 v kapitole 5, odvápnenie.
	Prefiltrovaná voda nebola dlho používaná.	Zlikvidujte zvyšnú vodu v nádrži na vodu a doplňte ju čerstvou vodou z vodovodu.
	Filter dosiahol koniec životnosti.	Vymeňte prosím novú filtračnú vložku.
Bezpečnostný zámok nefunguje.	Funkcia bezpečnostného zámku je vypnutá	Podržaním tlačidla bezpečnostného zámku na 10 sekúnd ho zapnete.
Bezpečnostný zámok a 90°C prúd vody so bzučaním	Výhrevný článok funguje abnormálne.	Odpojte napájanie a počkajte 5 minút. Znova pripojte a odvápnite podľa pokynov v kapitole 5. Ak sa tým problém nevyrieši, obráťte sa na starostlivosť o zákazníka.
Bezpečnostný zámok a prúd vody v množstve 200/250ml so bzučaním	Snímač teploty vstupnej vody pracuje abnormálne.	Kontaktujte starostlivosť o zákazníka.
Bezpečnostný zámok bliká so bzučaním.	Porucha displeja.	Kontaktujte starostlivosť o zákazníka.
Bezpečnostný zámok a 100°C prúd vody so bzučaním.	Prehriatie.	Odpojte napájanie a počkajte 5 minút. Znova pripojte a odvápnite podľa pokynov v kapitole 5. Ak sa tým problém nevyrieši, obráťte sa na starostlivosť o zákazníka.

7. Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problémy so zariadením, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na stránke www.philips.com alebo kontaktujte stredisko starostlivosti o zákazníka vo vašej krajine. Ak vo vašej krajine neexistuje stredisko starostlivosti o zákazníka, obráťte sa na miestneho predajcu.

8. Zoznam balenia

Dávkovač vody	x1
Filtračná vložka	x1
Odkvapkovácia miska	x1
Návod na použitie	x1
Napájací kábel	x1
Stručný sprievodca	x1



Tento symbol na výrobkoch a sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky by sa nemali miešať s bežným domovým odpadom.

Za účelom správnej likvidácie alebo spracovania, zhodnotenia a recyklácie odovzdajte tieto

 výrobky na určených zberných miestach, kde budú bezplatne prijaté. V niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi po zakúpení nového výrobku.

Správna likvidácia tohto produktu vám pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť možným vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré by inak mohli vzniknúť pri nesprávnom zaobchádzaní s odpadom.

Ďalšie informácie o najbližšom zbernom mieste OEEZ získate od miestneho úradu.

Za nesprávnu likvidáciu tohto produktu v súlade s národnými právnymi predpismi môžu byť uložené pokuty.

Návod na použitie uschovajte tak, aby ste ho mohli ďalej používať.



Register your product and learn more in the website link below:

www.philips.com/water

Specifications are subject to change without notice

© 2021 AquaShield

All rights reserved.

The Philips trademark and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited and Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited is the warrantor in relation to this product.

Rev A MAR 21

